



**REPÚBLICA DE COSTA RICA  
MINISTERIO DE EDUCACIÓN PÚBLICA  
DIRECCIÓN REGIONAL SULA'**

**PROGRAMA DE ESTUDIO COSMOVISIÓN  
CABÉCAR, TALAMANCA  
III Ciclo y Educación Diversificada**

**2020**

# Contenido

1. Presentación .....	3
2. Introducción.....	6
2.1 Antecedentes: Educación indígena costarricense.....	7
2.1.1 Los idiomas indígenas y su situación ante el español.....	7
2.1.2 Importancia del programa de Educación Indígena en el Sistema Educativo.....	9
2.2 Justificación .....	11
3. Marco jurídico (Fundamentación) .....	13
3.1 El enfoque curricular.....	22
4. Fuentes de la Política Educativa.....	27
4.1 Contextualización Curricular. ....	27
4.2 Enfoque humanista.....	28
4.3 Educación para la diversidad.....	29
5. Experiencia con la planificación Curricular. ....	31
5.1. Mediación pedagógica .....	32
5.1 Orientaciones para la mediación pedagógica por habilidades .....	34
6. Perfil.....	45
6.1 El perfil del docente en territorios indígenas .....	45
6.2 Perfil de salida de los estudiantes indígenas por ciclos (a nivel general).....	47
7. Matriz temática (Distribución de Se' Siwá Ólõitsö por ciclos y periodos).....	50
8. Acciones didácticas permanentes (según las vivencias diarias, cotidianidad desde la perspectiva de nuestras abuelas).....	51
9. Propuesta de Evaluación.....	53
10. Diseño Curricular.....	55
III Ciclo .....	57
Educación Diversificada.....	96
11. Créditos.....	119
12. Glosario.....	122
13. Bibliografía .....	123

## 1. Presentación

Según el decreto N° 37801- MEP “**La educación es una prioridad para el desarrollo integral del ser humano y el bienestar de la colectividad, así como el principal instrumento para enfrentar la pobreza, la desigualdad y la exclusión social**”.

Esto, según **DECRETO N° 36202-MEP DEL 27/09/2010**:

3º—Que la sociedad del conocimiento global exige la consolidación de un sistema educativo flexible, dinámico e integrado, capaz de enfrentar los desafíos y aprovechar las oportunidades inherentes al desarrollo social, económico, cultural, científico y tecnológico, tanto a nivel nacional como internacional.

Asimismo

4º—Que las Direcciones Regionales de Educación (DRE), como parte integral de la organización administrativa del Ministerio de Educación Pública, constituyen la instancia representativa e integradora del sistema educativo costarricense en el nivel regional, así como el vínculo formal entre el nivel central y las comunidades educativas.

En el 2017, el Consejo Superior de Educación, mediante el acuerdo 02-64, aprueba la política educativa “La persona, centro del proceso educativo y sujeto transformador de la sociedad”. En esta nueva política educativa se asumen como ejes y principios fundamentales el respeto a la diversidad, la multiculturalidad y la pluriculturalidad. Además, dentro del eje *La ciudadanía planetaria con identidad nacional* se define que éste “*implica retomar nuestra memoria histórica, con el propósito de ser conscientes de quiénes somos, de dónde venimos y hacia dónde queremos ir*” (2017, p.11)

La Política Curricular Nacional es una herramienta que ordena, guía, regula y brinda sustento y direccionalidad al sistema educativo costarricense, en todos los aspectos

relacionados con los procesos de aprendizaje y de mediación, planes y programas de estudio, así como en proyectos y acciones que favorecen la formación integral del estudiantado, en los distintos ámbitos, niveles, ciclos y modalidades.

Esta herramienta establece la concepción de persona, de aprendizaje, de educación, de cultura y los currículos a las que se aspira, en congruencia con el marco jurídico, la idiosincrasia del país, las fortalezas, las carencias, las debilidades, las personas rezagadas y los desafíos que en materia educativa se evidencian en el contexto actual. Asimismo, establece el modelo curricular nacional en torno al por qué, el para qué, el qué y el cómo educar.

La política curricular establece la plataforma sobre la que se deben sustentar las estrategias de su implementación en el corto, mediano y largo plazo; así como la definición de los papeles que corresponde asumir los diversos actores del sistema educativo, relacionados con la planificación, la organización, ejecución y control.

El artículo 76 de la Constitución Política de Costa Rica establece que “El español es el idioma oficial de la Nación. No obstante, el Estado velará por el mantenimiento y cultivo de las lenguas indígenas nacionales (Así adicionado por el artículo 2 de Ley No.5703 de 6 de junio de 1975 y posteriormente reformado por el artículo 1º de la ley N° .7878 de 27 de mayo de 1999)”, lo cual implica que la educación indígena sea una educación especializada, centrada en el cumplimiento de los derechos de los pueblos indígenas a preservar sus identidades en términos lingüísticos y sus vínculos naturales con su cosmovisión y expresiones culturales, económicas y sociales.

Como antecedente a este acercamiento

*El Consejo Superior de Educación incluyó dentro del programa educativo para las escuelas indígenas del país, las materias de Lengua y Cultura Indígena, lo que denota que dichas asignaturas forman parte esencial del*

*esquema curricular obligatorio para las poblaciones indígenas, y por ende , su impartición no es optativa o facultativa para el Ministerio de Educación Pública, así como, por ejemplo, tampoco son optativos las asignaturas de estudios sociales y matemáticas, al ser parte incuestionable del programa de educación básica. Ahora bien, a pesar de que desde el 08 de mayo 1997, el Consejo superior de Educación, mediante el acuerdo 034-97 implementó las materias de Lengua y Cultura Materna y Cultura Indígena son de impartición obligatoria; en la actualidad, el Ministerio de Educación continua incumpliendo su deber proporcionar a la población indígena, el esquema curricular completo, lo que evidencia el quebranto a los derechos fundamentales propios, porque la enseñanza del idioma y de la cultura debe permear desde la primera infancia, hasta la educación secundaria.*

Aprender a leer y escribir en lengua materna favorece el desarrollo lingüístico de otras lenguas, influye positivamente en el proceso cognitivo del niño y la niña, en su desarrollo afectivo y psicomotor, en su autoestima personal y grupal.

El desarrollo cognitivo de los niños y niñas se da sobre la base de la lengua materna, que juega un papel decisivo en el proceso de la socialización y desarrollo del pensamiento. Para los niños, niñas y adolescentes indígenas, se hace necesario, enseñar el español como segunda lengua, con los procedimientos y métodos adecuados. El aprendizaje en dos lenguas (materna y español), al mismo tiempo que contribuye a lograr un bilingüismo aditivo y estable, desarrolla las potencialidades cognitivas, afectivas y psicomotoras de los educandos.

El Consejo Local de Educación Indígena del territorio Cabécar de Talamanca no puede estar ajeno a esta propuesta, que debe ser aplicada y desarrollada en los diferentes centros educativos en el territorio, como parte de los objetivos del subsistema de la Educación Indígena, lo que significa reconocer y ratificar que la diversidad lingüística cultural, forma parte de la riqueza de la sociedad costarricense y que la inclusión de esa diversidad en los procesos educativos que se desarrolla en el circuito 04 de la Dirección Regional Indígena Sula crean las rutas

pedagógicas, acordes y actualizados con las tendencias educativas modernas, de tal forma que se reconoce, ejecuta y valora al reconocer el aporte de los pueblos indígenas.

## 2. Introducción

En las últimas décadas el pueblo Cabécar de Talamanca ha venido demandando y exigiendo el derecho humano, el conocimiento de la cultura costarricense se enriquece con los aportes del idioma, cantos, danzas ceremoniales, narraciones sagradas, costumbres y tradiciones de estas poblaciones indígenas. De donde se descubre así, una riqueza ancestral, a partir de la recopilación de los principales aportes de historiadores e investigadores, enriquecido con los conocimientos y prácticas vivenciales de los sabios de la cultura, líderes comunales, maestros de cultura, de lenguaje y pobladores.

Por décadas en Talamanca se ha seguido practicando tanto la vida espiritual y el idioma, lo que resulta ser una información perdurable y valiosa sobre sus vivencias, su mundo mítico, rodeado de espíritus buenos y malos, que en la vida cotidiana son prácticas respetadas que establecen el estilo de vida de sus pobladores, desde el nacimiento, hasta la muerte. Estos conocimientos se encuentran tanto en la tierra, como en el cosmos, por cuanto las poblaciones respetan y aman a Sibö, divinidad que los trajo como semillas de maíz a la tierra y los esparció en la Cordillera de Talamanca, en pares, para así formar los clanes.

Por lo tanto, las poblaciones son defensoras de sus territorios; por ello, cuando se han visto en peligro, deben enfrentar fuertes batallas contra los colonizadores y usurpadores de sus tierras. Las comunidades se sienten protegidas por guías espirituales, seres que reciben el poder de Sibö, quien da la sabiduría y los conocimientos para curar enfermedades, con medicinas naturales, extraídas de la montaña, así como alejar a los espíritus malignos con cantos y rituales.

Los guías espirituales marcan su presencia portando grandes bastones de madera, sagrados, como símbolo de jerarquía; eso les permite entrar en comunicación, mediante sus sonidos, con el mundo mágico de los espíritus. Una potestad que se tiene era enterrar a los difuntos, pues solo ellos podían y poseían el conocimiento para lograr eliminar la impureza sagrada, llamada Ña; esto lo lograban a través de la adquisición de conocimientos más profundos, tales como la música, cantos y el ritual de curación. Dicha ceremonia se inicia con el encendido de un fuego y un segundo enterramiento con los huesos limpios, después de permanecer por un tiempo el cadáver en la montaña.

Las relatos sobre los guías espirituales explican su poder mítico de transformación, por ejemplo, el águila, por ser el animal más fuerte y poderoso; convertido en jaguar, el animal más feroz, lucha en las batallas guerreras, ataca y destruye a sus enemigos, los salva del “jaguar de agua”, responsable de las muertes que suceden con las inundaciones o aquellas personas embriagadas que cruzan los ríos y mueren en ellos. También de gran importancia es la serpiente, el murciélago y la lechuza, que en los rituales siempre lo acompañan para demostrar su poder.

Todos estos aspectos generales y vivenciales se abordan desde un punto de vista metodológico-sistemático de recopilación de información documental y de trabajo de campo (comunicación personal, mediante entrevistas con informantes de cada pueblo); por ello, se considera necesario, preservar sus conocimientos y opiniones, para impulsar y estimular el aprendizaje de esta cultura hacia al mundo.

## 2.1 Antecedentes: Educación indígena costarricense

### 2.1.1 Los idiomas indígenas y su situación ante el español

Diversos acontecimientos, como consecuencia del proceso de conquista y dominación española, han provocado que las lenguas indígenas en el territorio

costarricense han ido desapareciendo. Uno de los hechos relevantes ocurre, producto de la imposición del español, como lengua dominante; además, el ámbito educativo se ha implementado un currículo de corte occidental, que no responde a las necesidades y realidad de las poblaciones vernáculas, debido a que han modificado, y transformado las estructuras culturales, socioculturales y sociolingüísticas de las sociedades precolombinas.

El uso del español como lengua hegemónica, legal y funcional en la sociedad costarricense, ha relegado a las lenguas nativas a un segundo plano; esto producto de que en un contexto que es de hecho bilingüe, el español está destinado a cumplir funciones de tipo formal e intelectual, mientras que las lenguas indígenas, cumplen solo funciones informales, íntimas y domésticas.

Para ello, el Estado debe fomentar la implementación de procesos de revitalización de las lenguas indígenas y así evitar la desaparición de las ya existentes en el territorio costarricense.

La Declaración Universal de Derechos lingüísticos, en su artículo 23 dice:

1. La educación debe contribuir a fomentar la capacidad de auto-expresión lingüística del territorio donde es impartida.
2. La educación debe contribuir al mantenimiento y desarrollo de la lengua hablada por la comunidad lingüística de territorio donde es impartido.

El Convenio Internacional 169 de la OIT, en su artículo 2: dice que **“Los gobiernos deberán asumir la responsabilidad de desarrollar, con la participación de los pueblos interesados, una acción coordinada y sistemática con miras a proteger los derechos de estos pueblos y a garantizar el respeto de su integridad”**<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> La negrita es de este documento.



En Costa Rica, como estado, es el responsable de integrar a la comunidad interesada en cuanto a las acciones y sistematización referente a la protección de sus derechos y su integridad.

### 2.1.2 Importancia del programa de Educación Indígena en el Sistema Educativo.

El sistema educativo costarricense, según leyes de la República, a través de los años, se ha dado a la tarea de declarar que la lengua oficial debe ser el castellano o español y basa la mayoría de los programas en dicho idioma.

Sin embargo, las lenguas indígenas en el territorio costarricense han ido desapareciendo, aunque el Estado, según se piensa, ha sido respetuoso, tanto a convenios y otros, por lo que es necesario que la educación contribuya al mantenimiento y desarrollo de la lengua hablada por la comunidad lingüística de territorio, donde es impartida esas lenguas.

Lo cual permite pensar que la educación desde otros puntos de vista, como el bilingüismo y la pluriculturalidad como hechos educativos, en los que la innovación y la valoración de la calidad de la educación se separan de los criterios tradicionales, como, por ejemplo, rendimiento académico, o, el cumplimiento de un currículo establecido. Pero, al mismo tiempo, el proceso educativo se transforma en una experiencia más significativa para los actores educativos, a la luz de los nuevos enfoques curriculares de educar para una Nueva Ciudadanía, como bien lo posiciona la nueva Política Educativa que se centraliza en la persona, quien es el Centro del Proceso educativo y sujeto transformador de la sociedad.

Esto es importante ya que impulsa una educación acorde con la vivencia sociocultural de la población indígena, pero teniendo siempre paralelo la educación de los programas nacionales.

Es por esta razón que se considera fundamental, valorar su identidad cultural, fortalecer la lecto-escritura de los idiomas indígenas en los centros educativos, así como el desarrollo de las lecciones de cultura e idioma indígena, donde se estudian

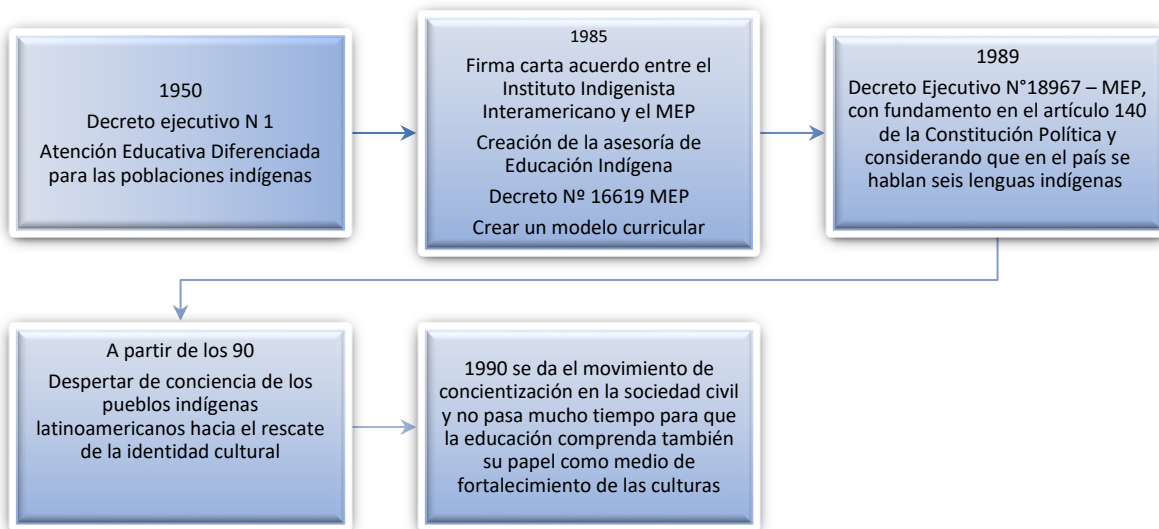
y se refuerzan los conocimientos culturales adquiridos en el hogar en relación con los temas y manifestaciones artesanales que se mantienen en esta sociedad indígena.

En este caso, la importancia será para que los estudiantes aprendan de su propia tradición, moral, ética y que reconozca su identidad o cosmovisión. Consideren la enseñanza de la Lengua y de la Cultura Indígena, como un medio para perpetuar, revitalizar y transmitir su vivencia cultural y lingüística a sus grupos étnicos.

En Costa Rica, desde 1950, con el Decreto Ejecutivo N°1, se expresa el deseo gubernamental de ofrecer una atención educativa diferenciada para las poblaciones indígenas. En 1985, se firmó una carta acuerdo entre el Instituto Indigenista Interamericano y el Ministerio de Educación Pública, creándose la Asesoría Nacional de Educación Indígena y se firma el decreto N°16619 en el artículo 1°- **El Ministerio de Educación, Pública mediante su División de Desarrollo Curricular, creará un modelo curricular adecuado a las condiciones propias de las poblaciones indígenas del país.**

En abril de 1989, a través del Decreto Ejecutivo N°18967 – MEP, con fundamento en el artículo 140 de la Constitución Política y considerando que en el país se hablan seis lenguas indígenas, incluyendo el Ngöbere, se manifiesta la necesidad de promover, organizar, fomentar y difundir la literatura “escrita” de estos idiomas y promover la educación bilingüe intercultural en los casos que sea factible.

A partir de los años 90 la educación indígena y en especial la educación en Talamanca, inicia una forma de concientización sobre la importancia de considerar la cultura cabécar dentro del proceso educativo. Esto no es un hecho aislado, sino que obedece a un despertar de conciencia de los pueblos indígenas latinoamericanos hacia el rescate de la identidad cultural.



Fuente: propia para este documento 2019

Herrera (2002), menciona:

Desde 1996 en Talamanca se ha venido impulsando un plan educativo que responda a las necesidades y expectativas de la población indígena, este ha sido un esfuerzo realizado por un grupo de docentes interesados en mejorar la calidad educativa de la zona, ayudados en un principio por instituciones públicas, agencias y organizaciones locales, (UNICEF, Universidad Nacional, Universidad de Costa Rica, Proyecto Namasöl). (Universidad Nacional, CIDE, Revista Educare, p. 156).

## 2.2 Justificación

Las escuelas y los colegios indígenas Cabécar deben ser entendida como una entidad abierta a la comunidad, o mejor aún como parte de ella. Dentro del territorio se plasman todas las prácticas, las aspiraciones y los proyectos de vida, familiares

o comunitarios, eso significa, que es necesario reconocerse así mismo, reconocer la identidad propia, las raíces culturales, los propios orígenes y la memoria histórica de nuestro pasado, para recién buscar relaciones en igualdad de condiciones con otros, con identidad y autoestima propias.

En nuestra cultura existe una extensa y rica experiencia cultural propia que abarca todas las esferas de la vida, desde las formas de sobrevivencia hasta la organización social, la vivencia religiosa, la cosmovisión y el sistema de valores. Por lo tanto, la educación en los pueblos indígenas debe ser más práctica y vivencial, es muy necesario hacer uso del contexto que nos rodea para contribuir a un aprendizaje propio. Desde el seno de un hogar indígena Cabécar la enseñanza-aprendizaje, se transmite a través de una conversación nocturna, en forma de círculo junto a una fogata, después que los miembros de la casa hayan cumplido con sus deberes y responsabilidades, la participación de todos es muy importante, de esa manera se evidencia que si todos están aprendiendo.

Por lo tanto, se debe tomar en cuenta ese tipo de enseñanza, aunado a esto se puede mencionar que la cultura Cabécar como contexto de aprendizaje, involucra de manera esencial, a los sabios mayores en la enseñanza, recuperando así los saberes y los procedimientos pedagógicos característicos de los pueblos indígenas originarios para expandir el aprendizaje de los estudiantes y de esta manera construir una pertinencia cultural y lingüística.

En la actualidad no existe código de idioma y cultura en los Liceos, mucho menos existe un currículum propio que englobe lo mencionado anteriormente, a pesar de que existe una gran necesidad de fortalecer nuestro idioma materno, en estos contextos, debido que los discentes se enfrentan a otra realidad, y a otras asignaturas básicas, que no abordan específicamente temas propios de nuestra cultura Cabécar.

Por lo tanto, este programa de estudio de Cosmovisión Cabécar, para la implementación en los Liceos de Usekla y China Kicha, contiene todos los conocimientos de los diferentes actores de la educación y esto se convierte en un currículo propio de la cultura, es de vital importancia mencionar que se resalta en las voces de los sabios mayores la necesidad de poner en práctica la pedagogía a partir de la madre tierra, tomando en cuenta la oralidad de los estudiantes en todos los procesos, iniciando desde el hogar.

### 3. Marco jurídico (Fundamentación)

Es un intento por superar la dispersión que los derechos culturales presentan en los diversos documentos e instrumentos internacionales que los reconocen y de avanzar en una formulación audaz de los mismos, por lo que se ha venido trabajando cuidadosamente, durante mucho tiempo, con la finalidad de enunciar, actualizar y sistematizar estos derechos. De ahí que los países o el Estado, desarrollarán programas de educación y promoción para los grupos indígenas debido a que poseen patrones culturales propios, a fin de lograr su participación en la función ciudadana, ejemplo de los documentos e instrumentos:

- Constitución
- Tratados internacionales
- Convenios
- Leyes
- Decretos

En 1990, Costa Rica aprueba la Convención sobre Derechos del Niño, documento que promulga la aceptación de los Estados Parte de ofrecer una educación encaminada a *“Inculcar en el niño el respeto de sus padres, de su propia identidad cultural, de su idioma y sus valores...”* (Artículo 29, inciso c) y que decreta que

*“En los Estados en que existan minorías étnicas, religiosas o lingüísticas o personas de origen indígena, no se negará a un niño que pertenezca a tales*

*minorías o que sea indígena el derecho que le corresponde, en común con los demás miembros de su grupo, a tener su propia vida cultural, a profesar y practicar su propia religión, o a emplear su propio idioma” (Artículo 30)*

En 1992, mediante la Ley N° 7316, se aprueba en Costa Rica el Convenio 169 de la OIT que establece que *“deberán reconocerse y protegerse los valores y prácticas sociales, culturales, religiosos y espirituales propios de dichos pueblos y deberá tomarse debidamente en consideración la índole de los problemas que se les plantean tanto colectiva como individualmente”*. (Artículo 5) Además de instituir el deber del Estado de reconocer y proteger los valores culturales, menciona algunas prácticas culturales que se deben fortalecer para asegurar la subsistencia y autosuficiencia de los pueblos originarios:

*“La artesanía, las industrias rurales y comunitarias y las actividades tradicionales y relacionadas con la economía de subsistencia de los pueblos interesados, como la caza, la pesca, la caza con trampas y la recolección, deberán reconocerse como factores importantes del mantenimiento de su cultura y de su autosuficiencia y desarrollo económicos. Con la participación de esos pueblos, y siempre que haya lugar, los gobiernos deberán velar por que se fortalezcan y fomenten dichas actividades.” (Artículo 23, inciso 1)*

Para el fortalecimiento y fomento de las culturas indígenas es fundamental que la educación cumpla con lo establecido en el artículo 27 de este Convenio:

*“Los programas y los servicios de educación destinados a los pueblos interesados deberán desarrollarse y aplicarse en cooperación con éstos a fin de responder a sus necesidades particulares, y deberán abarcar su historia, sus conocimientos y técnicas, sus sistemas de valores y todas sus demás aspiraciones sociales, económicas y culturales.” (Artículo 27, inciso 1)*

En 1994, se aprueba en Costa Rica la *Política Educativa hacia el siglo XXI* en la que se reconoce al estudiante como un sujeto activo en procesos culturales dinámicos y capaz de tomar decisiones sobre la trasmisión de su bagaje cultural *“...el educando es el sujeto principal del currículo, quien lleva a cabo el proceso de aprendizaje y es portador de una cultura heredada del grupo social al que pertenece y de una libertad de elegir su camino”*. De esta forma, la política educativa

compromete, al sistema educativo, a fomentar la herencia cultural propia de cada grupo social y a incidir sobre la estima de esa riqueza.

En 1997, por medio del acuerdo 34-97, el Consejo Superior de Educación, incorpora, en el plan de estudios de las escuelas indígenas, dos asignaturas: lengua indígena y cultura indígena. Con esta acción se procura cumplir con la legislación referente a la salvaguarda de las culturas originarias y satisfacer las crecientes demandas de las comunidades indígenas en cuanto a la pertinencia del servicio educativo.

Sobre este hecho, la Sala Constitucional, mediante el voto N°2014003859 del 19 de marzo del 2014, determinó “En acatamiento a dicho mandato, en mayo de 1997, el Consejo Superior de Educación incluyó dentro del programa educativo para las escuelas indígenas del país las materias de Lengua Materna y Cultura Indígena, lo que denota que dichas asignaturas forman parte esencial del esquema curricular obligatorio para las poblaciones indígenas, y por ende, su impartición no es optativa o facultativa para el Ministerio de Educación Pública, así como, por ejemplo, tampoco son optativas las asignaturas de estudios sociales y matemáticas, al ser parte incuestionable del programa de educación básica”

En el 2001, la UNESCO aprobó la Declaración universal sobre la diversidad cultural en la que define que:

*“toda persona tiene derecho a una educación y una formación de calidad que respete plenamente su identidad cultural; toda persona debe poder participar en la vida cultural que elija y ejercer sus propias prácticas culturales, dentro de los límites que impone el respeto de los derechos humanos y de las libertades fundamentales.” (Artículo 5)*

En esta declaración se explica la importancia de la preservación de todas las expresiones culturales:

*“Toda creación tiene sus orígenes en las tradiciones culturales, pero se desarrolla plenamente en contacto con otras. Esta es la razón por la cual el patrimonio, en todas sus formas, debe ser preservado, valorizado y transmitido a las generaciones futuras como testimonio de la experiencia y de las aspiraciones humanas, a fin de nutrir la creatividad en toda su diversidad e instaurar un verdadero diálogo entre las culturas.”* (Artículo 7)

En el 2005, la UNESCO promulga la Convención sobre la protección y promoción de la diversidad de las expresiones culturales, en la que compromete a los Estados Miembros a incentivar a los individuos y las comunidades a *“crear, producir, difundir y distribuir sus propias expresiones culturales, y tener acceso a ellas, prestando la debida atención a las circunstancias y necesidades especiales de las mujeres y de distintos grupos sociales, comprendidas las personas pertenecientes a minorías y los pueblos autóctonos”* (Artículo 7, inciso 1, a) y a crear las condiciones para que puedan *“tener acceso a las diversas expresiones culturales procedentes de su territorio y de los demás países del mundo.”* (Artículo 7, inciso 1, b). En Costa Rica, en los centros educativos se desarrollan diversas actividades que permiten al estudiantado la producción y difusión de expresiones culturales. Aunado a eso, la implementación de la asignatura cultura indígena brinda a la niñez y juventud indígena el acceso al conocimiento sobre las expresiones culturales de su propio pueblo.

La Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas, aprobada en el 2007, promulga el derecho de los pueblos indígenas a *“practicar y revitalizar sus tradiciones y costumbres culturales. Ello incluye el derecho a mantener, proteger y desarrollar las manifestaciones pasadas, presentes y futuras de sus culturas.”* (Artículo 11) y también *“a que la dignidad y diversidad de sus culturas, tradiciones, historias y aspiraciones queden debidamente reflejadas en la educación pública y los medios de información públicos.”* (Artículo 15). En Costa Rica, el cumplimiento de estas obligaciones sucede no sólo con la implementación de la asignatura cultura indígena, sino también con una amplia



variedad de actividades educativas que suceden en las escuelas y colegios de los territorios indígenas.

Ahora bien, los saberes culturales indígenas que procura revitalizar y mantener el sistema educativo costarricense, a través del programa de estudio de la asignatura cultura indígena es – y debe ser - definido por los propios pueblos indígenas, en consonancia con lo establecido en esta Declaración: *“Los pueblos indígenas tienen derecho a mantener, controlar, proteger y desarrollar su patrimonio cultural, sus conocimientos tradicionales, sus expresiones culturales tradicionales y las manifestaciones de sus ciencias, tecnologías y culturas”* (Artículo 31, inciso 1).

El documento *El centro educativo de calidad como eje de la educación costarricense* aprobado en el 2011, refuerza la idea de que el estudiantado es partícipe de una cultura local, nacional y universal, construida desde el pasado, en el presente y hacia el futuro y que la educación debe tener también esas características.

En el 2013, se aprueba el Decreto N° 37801 – MEP, en el que se define como un objetivo de la educación indígena *“Responder a las necesidades socioeconómicas y culturales de los pueblos indígenas, abarcando su historia, conocimientos y técnicas, sus sistemas de valores y todas sus demás aspiraciones de carácter material y espiritual.”* (Artículo 2, inciso 12).

En el 2015, mediante la Ley N° 9305, se reforma el artículo I de nuestra Constitución Política, que ahora dice *“Costa Rica es una República democrática, libre, independiente, multiétnica y pluricultural”* (Artículo I). Este hecho, constituye, sin duda, el paso más significativo en cuanto al reconocimiento de la existencia de diversos pueblos y culturas al interior de la Nación.

La más reciente política curricular propuesta por del Estado costarricense, *“Educar para una nueva ciudadanía”*, se fundamenta en los derechos humanos y concibe la educación como un proceso integral que permite al estudiantado crear y recrear su identidad, su visión de mundo y de país. Esta política curricular incluyó como una

línea de trabajo el “Fortalecimiento de la Educación Indígena, sin perjuicio de su cosmovisión y cosmogonía”, dentro de la cual, la promoción y revitalización de las culturas indígenas tiene especial importancia.

En el 2017, el Consejo Superior de Educación, mediante el acuerdo 02-64, aprueba la política educativa “La persona, centro del proceso educativo y sujeto transformador de la sociedad”. En esta nueva política educativa se asumen como ejes y principios fundamentales el respeto a la diversidad, la multiculturalidad y la pluriculturalidad. Además, dentro del eje *La ciudadanía planetaria con identidad nacional* se define que éste *“implica retomar nuestra memoria histórica, con el propósito de ser conscientes de quiénes somos, de dónde venimos y hacia dónde queremos ir”* (2017, p.11)

El afán de las comunidades indígenas de que, mediante la educación, las nuevas generaciones tengan la posibilidad y la oportunidad de fortalecer la cultura local y a través de ésta cimentar su identidad, está plasmado en esta política educativa, en el compromiso de que *“El sistema educativo fortalecerá los procesos identitarios locales de la persona desde una visión planetaria, con el fin de fomentar el amor y orgullo por la Patria al situarla en el amplio contexto de la realidad mundial.”* (2017, p. 13)

La propuesta del Programa de estudios de la lengua y cultura cabécar recoge el afán de las comunidades para posibilitar a las nuevas generaciones diversos saberes culturales ancestrales, con los nuevos significados y simbolismos que han ido adquiriendo en consonancia con el devenir histórico. Considera también el carácter dinámico de las culturas y contempla la aspiración de que la juventud indígena – orgullosa de su identidad y de su acervo cultural - herede, mantenga y transmita la herencia cultural de su propio pueblo.

*A través de muchos años el Estado costarricense ha reconocido en forma amplia los derechos que corresponden a los grupos indígenas que habitan el país, como medio para preservar sus costumbres, tradiciones y cultura. Un aspecto*

*fundamental para lograr dicho fin es la implementación de un sistema educativo que, además del plan de estudios básicos, promueva el aprendizaje de las lenguas autóctonas y los valores históricos de las poblaciones indígenas. El artículo 76 de la Constitución Política establece la obligación del Estado costarricense de mantener y cultivar las lenguas indígenas nacionales, lo que sin duda habla de una especificidad educativa que involucra el tema cultural. De manera coincidente con el citado mandato constitucional, el artículo 27.1 del Convenio 169 de la OIT estipula que los programas y servicios de educación destinados a la población indígena deben responder a sus necesidades particulares, y deberán abarcar su historia, sus conocimientos y técnicas, sus sistemas de valores y todas sus demás aspiraciones sociales, económicas y culturales. Conforme a tal objetivo, el numeral 28.1 de ese instrumento de derechos humanos señala que siempre que sea viable, se le deberá enseñar a los niños indígenas a leer y escribir en su propia lengua indígena o en la lengua que más comúnmente se hable en el grupo a que pertenezcan. En el mismo sentido, el artículo 4 del Decreto Ejecutivo No. 37801-MEP "Reforma del Sistema de Educación Indígena" destaca el derecho de los estudiantes Indígenas a aprender a leer y escribir en su idioma materno, mientras que el numeral 5 reafirma su derecho a que en los centros educativos se produzca la integración de conocimientos locales propios de su cultura, cosmovisión, organización política, social, económica, etc. Conforme al enfoque anterior, mediante acuerdo No. 34-97 del 8 de mayo de 1997, el Consejo Superior de Educación estableció la lengua materna y la cultura indígena como componentes del programa de estudios indígena, aparte del currículum nacional básico aplicado en todo el territorio nacional. De lo dicho se concluye que las materias de Lengua y Cultura forman parte del contenido del derecho a la educación de la población indígena y como tal, es obligación de las autoridades del Ministerio llevar a cabo los esfuerzos necesarios para que la población indígena estudiantil tenga acceso a dichas asignaturas.*

*El estado promueve el estudio y reconocimiento de las lenguas aborígenes consagrado en la Reforma del artículo 76 de la Constitución Política. Garantizar el*

*derecho de los pueblos indígenas a recibir educación preescolar, primaria y secundaria en su propio idioma.*

*“Deberán adoptarse medidas para garantizar a los miembros de los pueblos interesados la posibilidad de adquirir una educación a todos los niveles, por lo menos en pie de igualdad con el resto de la comunidad nacional “(Art.26 Convenio 169-OIT).*

La atención de las comunidades educativas localizadas en los territorios indígenas reconocidos, por parte de las Direcciones Regionales de Educación, debe realizarse de acuerdo con lo establecido en la Ley N° 7316 del 3 de noviembre de 1992, Convenio N° 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes, adoptado por la Conferencia General de la Organización Internacional del Trabajo, publicado en el Diario Oficial *La Gaceta* N° 234 del 4 de diciembre de 1992, la Ley Indígena N° 6172 del 29 de noviembre de 1977 y su reglamento y este Decreto.

El Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes, reiterativamente impone al Estado costarricense el deber de respeto a las culturas, formas de vida, organizaciones e instituciones de los pueblos indígenas, como forma correcta de atender sus necesidades para lo cual prevé su participación efectiva en las decisiones que les afecten o puedan afectar, así como el establecimiento de instrumentos y mecanismos jurídicos adecuados y procedimientos para el cumplimiento del Convenio, conforme a las particulares circunstancias del país.

La Sala Constitucional de la Corte Suprema de Justicia a través del Voto N° 2253-96 ha sentenciado que “Debe darse un mismo trato a los iguales, y un trato diferente a los desiguales; debido a que las diferencias existentes entre los sujetos justifican dar un trato diverso. Estas diferencias o situaciones particulares constituyen lo que la Sala ha denominado en su reiterada jurisprudencia (ver sentencia N° 337-91 de las 14:56 horas del 8 de febrero de 1991), “elementos objetivos de diferenciación” que justifican y ameritan un trato diferente, conocido en la doctrina constitucional

como “discriminación positiva”, que consiste en dar un tratamiento especial a aquellas personas o grupos, que se encuentren en una situación de desventaja con respecto a los demás. Este tratamiento diferenciado busca compensar esa situación de desigualdad original; y se orienta al logro de una “igualdad real” entre los sujetos. Debe resaltarse que esa diferencia de trato no quebranta el principio de igualdad; más bien, resulta de la aplicación de este y de una adecuada interpretación de Derecho (...).”.

Desde mayo del año 2006 la Defensoría de los Habitantes de la República resolvió una queja presentada en contra del Ministerio de Educación Pública. La misma consta en el Expediente N° 17584-22-2004 y le recomendó al MEP: incorporar de manera mucho más operativa el Convenio 169 de la OIT que, según los votos 23013-1995 y 6856-2005 de la misma Sala Constitucional, prima sobre la propia Constitución. La Defensoría en la página 13 del expediente citado dice:

“... [El] cumplimiento de fines públicos, reviste una especial importancia cuando se trata de...la atención de sectores de la sociedad costarricense que, por sus características propias, presentan algún tipo de especificidad. En el caso de los pueblos indígenas se pueden mencionar como factores de diferenciación los étnico-culturales, los religiosos, los lingüísticos, los económicos, los de entorno geográfico y los sociales, entre otros...casi en la totalidad de los casos...[los] esfuerzos institucionales no tienen ningún impacto en el mejoramiento de la calidad de vida de estos pueblos, e incluso, en ciertas circunstancias, estas actuaciones...por su efecto práctico, se tornan en discriminatorias, a pesar de que el propósito...no haya sido tal”.

Deben darse reformas que incidan de manera transversal todos los servicios educativos en consulta y con la participación de los pueblos indígenas y para que ello sea funcional debe articularse con las estructuras existentes, tal y como de manera muy clara lo alude la Defensoría de los Habitantes en la página 12 del Expediente supra citado:

*Este ente contralor de la legalidad...considera importante recordar que, el respecto de los derechos de los pueblos indígenas de Costa Rica debe ser aspecto transversal en la labor realizada por el Ministerio de Educación Pública, lo cual implica un trabajo coordinado de los diferentes órganos de esta cartera, maximizando los recursos materiales, técnicos y humanos existentes, a fin de incidir efectivamente en el mejoramiento de la calidad de vida de estos pueblos, todo ello en el marco del respeto de sus costumbres, derecho e identidad.*

## EL DECRETO N° 37801-MEP DEL SUBSISTEMA DE LA EDUCACIÓN INDÍGENA.

### **Mecanismos permanentes de participación y consulta**

Artículo 15. —**Consejos Locales de Educación Indígena.** En cada territorio indígena se conformará un Consejo Local de Educación Indígena, el cual tendrá como principal competencia promover el cumplimiento de los objetivos de la educación indígena en el territorio respectivo con la potestad de ser consultado de manera obligatoria por parte de las autoridades educativas nacionales, regionales y circuitales del MEP.

**Artículo 3)** Colaborar con las autoridades educativas en la organización de los procesos de consulta comunal y técnica para la contextualización y pertinencia de los programas de estudio y los servicios educativos en territorios indígenas.

**Artículo 5)** Todas aquellas actividades relacionadas con el diálogo comunitario y el mejoramiento de la calidad de la educación en los territorios indígenas, como foros públicos, seminarios, talleres, etc.

### 3.1 El enfoque curricular

En cada experiencia de aprendizaje en el aula u otros contextos, se debe fomentar el desarrollo de las competencias comunicativas, indispensables en la

lengua y la cultura en sí. Hay que tomar en cuenta que el estudiantado se encuentra inmerso en un contexto social, y, por lo tanto, requiere desarrollar una serie de actitudes y valores permeados por los enfoques actuales, a saber: la pedagogía crítica, el socioconstructivismo, la teoría holista y las habilidades para la vida.

La **pedagogía crítica** plantea que la educación debe mediar a través del diálogo respetuoso y con libertad para que los y las aprendientes cuestionen las creencias y prácticas, reflexionen acerca de su realidad social, política y económica, sean conscientes de su relación con los otros y con el mundo, se transformen a sí mismos y comprendan la responsabilidad por sus acciones actuales en pos de la sociedad futura.

La contribución del **socioconstructivismo** está en su enfoque del aprendizaje como una actividad social en la colaboración y el intercambio. El individuo no está solo, sino que se desarrolla por y dentro de una cultura y constantemente crea nuevos conocimientos. Desde esta perspectiva, la educación debe basarse en una evaluación del proceso, más que de los resultados.

La teoría **holista**, por su parte, promulga una educación basada en el desarrollo integral y global de la persona que aprende como ser individual y con creatividad, como ciudadano(a) global, con consciencia planetaria. Concibe la educación como un proceso democrático, sin actitudes autoritarias y violentas por parte de sus responsables y en el que confluyen lo afectivo, lo físico, lo social y lo espiritual, más allá de lo cognitivo y memorístico.

Las **habilidades para la vida** son uno de los referentes que permitieron la toma de decisiones para el planteamiento de **habilidades para la nueva ciudadanía** y la propuesta y construcción de un perfil del estudiante y de la persona docente que identifique y solvete las necesidades en el proceso de enseñanza-aprendizaje de los aprendientes del país. Es importante aprovechar los recursos de

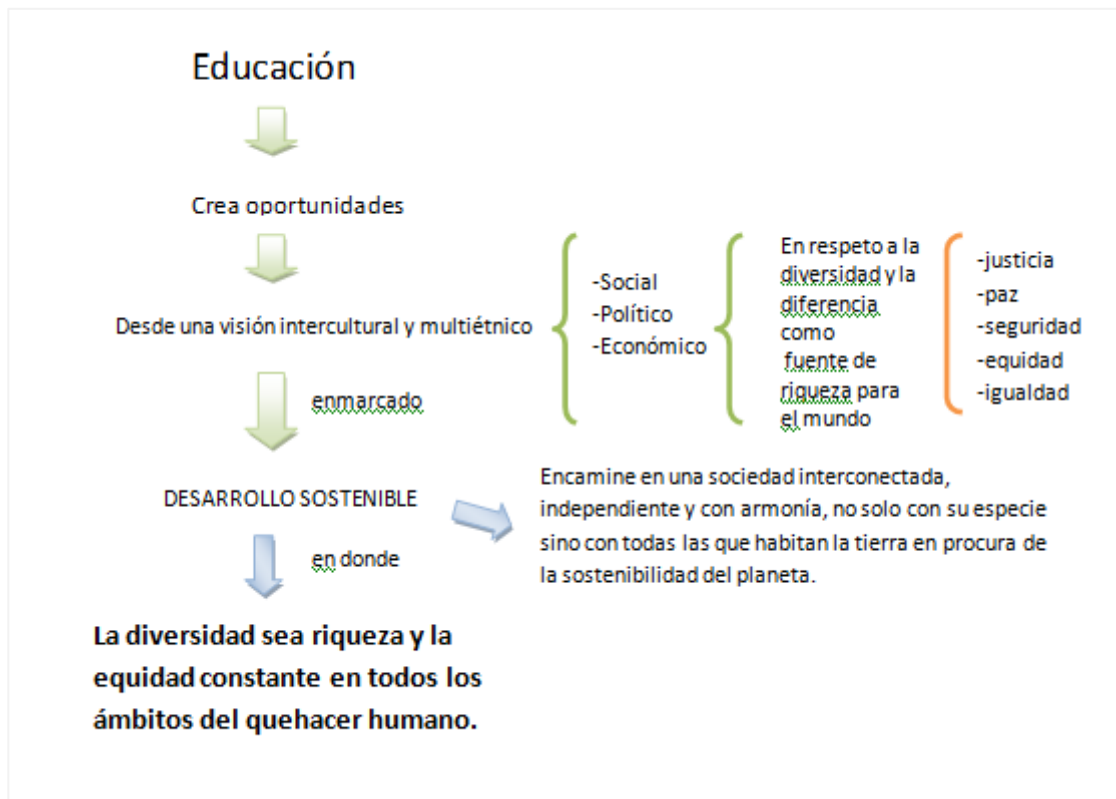
una forma eficiente y eficaz para la conservación de la lengua y la cultura de las poblaciones indígenas.

Las tecnologías de información y comunicación permiten a las sociedades aunar esfuerzos para el logro de sus objetivos, desde una visión multicultural y multiétnica, en la que confluyan lo social, lo político y lo económico, tanto a nivel nacional como fuera de las fronteras del país.

La educación es llamada a crear las oportunidades necesarias para lograr una sociedad sostenible para sus habitantes y su entorno, donde la diversidad sea valorada como una riqueza y la equidad una constante en todos los ámbitos del quehacer humano. Debe asumir un liderazgo en la formación de la ciudadanía para lograr que la niñez y la adolescencia reflexionen y tomen decisiones, encaminen su accionar hacia una sociedad interconectada, interdependiente y con armonía, con su especie y con todas las del planeta, en procura de su sostenibilidad. Además, debe ser respetuosa de la diversidad y la diferencia como fuentes de riqueza para la construcción de un mundo más justo, pacífico, seguro y equitativo.

En el siguiente esquema se puede apreciar, de forma gráfica, este planteamiento:

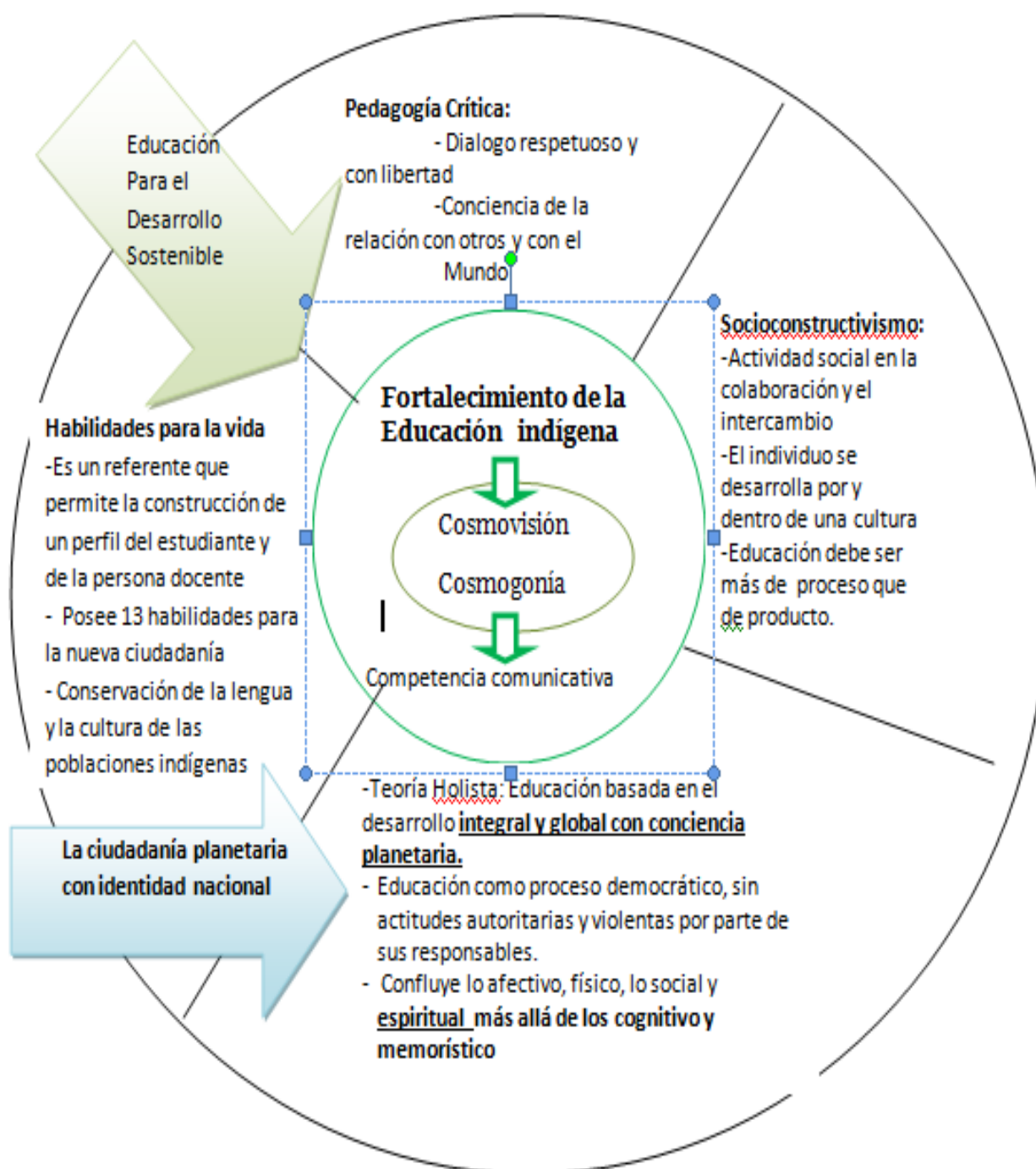


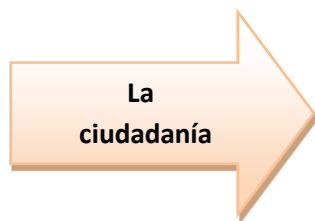


En el esquema # 2 se puede observar la relación de los ejes de la Política Curricular “Educar para una nueva ciudadanía” a saber: Educación para el desarrollo sostenible, la educación planetaria con equidad social y la ciudadanía virtual con equidad social en concordancia con el enfoque curricular referente para el programa lengua y cultura Cabécar.

Esquema # 2

Pilares de la Política Curricular “Educar para una nueva ciudadanía” y los enfoques orientadores





#### 4. Fuentes de la Política Educativa.

##### 4.1 Contextualización Curricular.

Desde el punto de vista de Figueiredo-C. (2011). “El Currículo debe desenvolverse de acuerdo con las características del lugar: los rasgos culturales, los hábitos de vida, costumbres y conocimientos de los diarios locales”. (p.10)

El currículo se debe construir por los estudiantes, donde los Se’ Siwá Ólöftsö de aprendizaje puedan ser relacionados con situaciones reales de su diario vivir o sea su realidad social.

Así, la contextualización curricular consiste básicamente en adecuar el currículo nacional, a nivel regional como local a su vez contextualizar el curricular a nivel

regional e institucional en un contorno para responder a la diversidad, debido a la existencia de los estudiantes en riesgo, la creciente diversidad cultural y la escolarización de los pueblos según las necesidades, características y expectativas surgidas del conocimiento de la realidad. No obstante, no se trata de elaborar un currículo diferente sino más bien de enriquecer el existente con el aporte de la realidad brindando un aprendizaje significativo.

En cuanto al nivel local se trata de analizar cómo podría hacerse efectivo ese proceso en las instituciones educativas planteando estrategias y procedimientos metodológicos que permitan la contextualización curricular dentro de las limitaciones y posibilidades que ofrece la realidad de las instituciones educativas.

#### 4.2 Enfoque humanista.

El autor en cuestión no especifica el momento en que este cambio se produce ni cómo la influencia social influye en el aprendizaje, atribuyendo una mayor importancia a los factores biológicos. Define Allport categorías a través de las cuales se reconoce la influencia del medio social, estas son: - Papel: modo estructurado de participación del individuo en la vida social, es lo que la sociedad espera de él. Dicha categoría puede considerarse como una evidencia de la acción del factor social del desarrollo psíquico. - Aculturación: se refiere a la apropiación de la cultura por parte del individuo, en la que la cultura moldea la personalidad del niño y de la niña, pues proporciona respuestas, ya creadas y ensayadas, a la mayoría de los problemas de la vida humana. En la aculturación, Allport acepta las tres etapas de esta propuesta por Revers que son: - Primera etapa: el llamado "realismo moral" del niño que se caracteriza por la adopción pasiva del modelo social por el niño, va de los cinco a diez años. - Segunda etapa: se caracteriza por la rebelión del sujeto contra el modelo social aceptado, este es el caso de los años pertenecientes a la adolescencia. - Tercera etapa: se sitúa en la edad adulta, cuando el sujeto construye su propio modelo aceptando parte de lo tradicional e

incluyendo su valoración personal. Identifica a lo tradicional con lo social y a lo personal con lo propio del sujeto que ha sido intocado por la sociedad (otro punto de ruptura). (González; Valdés, 1994).

El humanismo se percibe como el “¿Para qué se aprende?” parte de la toma de conciencia que permite el conocimiento de la globalidad y de la persona como ser integral, con una visión responsable del futuro. Implica la internalización de los valores con las generaciones futuras con base en el respeto, responsabilidad de las generaciones pasadas; así como la aceptación de que las diferencias superficiales o profundas entre seres humanos no pueden conducir a ningún tipo de discriminación la inclusión hoy día es parte del planeamiento curricular protegido por las leyes. Significa, además, el desarrollo en el ser humano se lo debe a la misma humanidad, la verdad, la justicia social y la solidaridad como un bien común en la búsqueda de un equilibrio entre la diversidad cultural y étnica de la humanidad y la diversidad biológica del planeta.

Además, como base para la búsqueda de la plena realización del ser humano, de la persona dotada de dignidad y valor, capaz de procurar su perfección mediante la realización de los valores estipulados en la legislación educativa, tanto los de orden individual como los de carácter social, uno de los creadores del enfoque humanista, Carl Rogers, (1995). menciona que la educación debe estar centrada en el alumno, mismo que posee un deseo natural por aprender, y que: “solo sirve aquello que deja huella en una persona y pasa a formar parte de su vida cognitiva, cultural, afectiva, espiritual y existencial”. (s.p.).

#### 4.3 Educación para la diversidad.

Según lo mencionan Brennan, (1988); Garrido- Landívar, (1993). La adecuación para la diversidad es:

Adeguar el curriculum del aula a la diversidad de los alumnos supone llevar a cabo un conjunto de ajustes o modificaciones

que se realizan en los diferentes elementos de la propuesta educativa, asumida para un grupo de enseñanza-aprendizaje concreto, con el objetivo de facilitar que cada alumno pueda conseguir sus objetivos, aunque sean diferentes al resto del grupo con el mayor grado posible de la participación en la dinámica general del aula. La finalidad de dicha adecuación tiene una doble pendiente. Por un lado, la creación de las condiciones idóneas que hagan posible el desarrollo de diferentes programas en el aula, incluidos aquellos que precisan los alumnos con necesidades exclusivas especiales; por otro, estaría el hecho de garantizar que los sujetos que requieran una adaptación del currículo, sean ajenos al grupo de aprendizaje sino parte esencial del mismo, de manera que participen activamente en las actividades comunes para todo el grupo y en su dinámica general, en la medida de sus posibilidades. (p, 1).

La condición básica para que estas finalidades se cumplan es que los alumnos con necesidades educativas especiales deben constituir una variable relevante, a la hora de la toma de decisiones sobre la acción educativa a llevar a cabo con un grupo. Esto definirá la estructura organizativa del aula la cual deberá permitir trabajar de forma ordenada los objetivos comunes a todos los alumnos, aquellos que necesiten un reducido grupo y otros de carácter individualizado que permitan manifestar las necesidades educativas especiales de un sujeto en concreto, sin que en ningún momento se pierda el preciso equilibrio entre la respuesta adecuada al grupo como tal y a los individuos dentro del mismo. El ámbito de estas adaptaciones al conjunto de elementos en la enseñanza-aprendizaje como acción educativa, es decir, los alumnos que lo componen, los profesionales que en él desarrollan su labor y todos los elementos físicos y materiales necesarios. Por tanto, las adaptaciones

que se realicen irán dirigidas a la adecuación de cada uno de estos elementos como integrantes de la acción educativa.

## 5. Experiencia con la planificación Curricular.

La planificación Curricular es parte esencial para el ámbito educativo, es un proceso determinante para la educación de nuestros estudiantes y la sociedad que queremos formar, y de esta manera convertir el escenario educativo en un proceso eficientemente paso a paso, logrando aprendizajes significativos en cada uno de los estudiantes, es por eso la importancia de ser un profesional en el ámbito educativo no se limita en obtener un título que lo acredite como docente es el hecho de saber desarrollar cada uno de los elementos que conforman un currículo como lo que es, no como se plasma en un papel, es saber adaptarlo a las necesidades del alumno como sujeto social porque es necesario comprender el contexto en que se desenvuelven los educandos cuáles son sus necesidades, su realidad, su entorno y como es su comunidad.

Cuando se tiene toda esa información es posible lograr hacer una labor enfocada a la educación con una realidad contextualizada a la realidad de la población, de la comunidad es cuando el currículo creado a nivel nacional se transforma de regional a institucional siguiendo los mismos objetivos, pero adaptado al medio del discente, no se debe olvidar que cada comunidad proyecta su propia cultura y que esto genera cualidades diferentes en el ámbito social de cada comunidad.

La planeación Curricular involucra una serie de niveles de concreción, logrando entre ellos secuencia y relación hay que entender la importancia de planificar planes de unidad en el aula mediante los conceptos de Currículo y la planificación para lograr establecer la relación de las teorías curriculares y sus respectivas aportaciones a los objetivos educativos.

Para lograr planificar es necesario cumplir cada una de sus fases, identificando a la par los elementos que son parte de la planificación curricular no es educar y fabricar futuros adultos según un modelo sino liberar en cada disidente lo que le impide ser él mismo, permitiéndole realizarse según su capacidad como ser único y para lograr eso deben respetar cada una de las instituciones educativas de nuestro país.

Existen aspectos que deben ser tomados en cuenta al momento de planificar como son: recursos, horario escolar, tipo de actividades y la evaluación, la actualización y fortalecimiento de las reformas Curriculares que se realicen para adaptarlo al estudiantado del presente siglo tan globalizado en que les tocó vivir a nuestra niñez, adolescentes y jóvenes, hoy día el docente debe ser humanista, debe convertirse en un facilitador de la capacidad intelectual, potencial de autorrealización de los estudiantes.

Donde los esfuerzos didácticos deben estar encaminados a lograr que las actividades de los estudiantes sean auto dirigidas fomentando el autoaprendizaje y la creatividad esto mediante la educación socioconstructivista.

El docente no debe limitarse hoy día ni poner restricciones en la entrega de los materiales pedagógicos, más bien debe proporcionarle a los estudiantes todos los elementos que estén a su alcance porque debemos recordar que materiales didácticos es todo aquello que nos sirva para desarrollar una clase no es el recurso en si el que generara por si solo el conocimiento al discente, es la capacidad del docente de ser un magistral en su desarrollo de la clase debe ser un artista y por qué no un mago.

### 5.1. Mediación pedagógica

Considerando que el conocimiento de los pueblos indígenas es integral-holística, nada está separado, la fragmentación de los conocimientos es una construcción de



la cultura occidental y no encaja con la cosmovisión y la cosmogonía de la forma de pensar, de actuar y de concebir el mundo de los pueblos originarios.

Por lo que, se hace necesario y urgente volver a la recuperación de la pedagogía y la mediación en los procesos de aprendizajes desde el enfoque ancestral. La implementación de una metodología de enseñanza escolarizada y tradicional está mutilando nuestros saberes y conocimientos, está demostrado que el niño y la niña indígena no puede aprender la cultura desde las cuatro paredes.

Autores Michel y otros han afirmado lo siguiente:

La mediación en nuestras organizaciones indígenas debe ser creativa, dinámica, vivencial, donde las y los estudiantes puedan reconocer el entorno y generar conocimientos nuevos que involucren las tradiciones culturales, propiciar el reconocimiento crítico de la realidad para actuar y hacer valer las opiniones de cada uno, cada una, para que aprendan a defender los derechos tanto individuales como colectivos.

Nuestra mediación pedagógica debe tomar en cuenta la flora y la fauna que rodea nuestra institución, trabajar en las diferentes áreas para buscar y alcanzar los ideales fundamentales, aprender para vivir y convivir a partir de pensar en el bien común, respetar la vida de la madre tierra y todo lo que co-existe. (Michel, 2016, pág. 27)

Desde nuestra perspectiva indígena Cabécar la transmisión de los conocimientos se transfiere de forma vivencial y oral en los primeros años, el niño y la niña indígena trae consigo un conocimiento cultural previo desde su casa, desde pequeño ellos aprenden observando a sus padres y abuelos, cuando tiene la edad de escolaridad, van desarrollando la capacidad de ayudar en la montaña, campo o en el hogar y de esta manera pone en práctica lo observado.

Por lo tanto, este proceso debe continuar en las escuelas indígenas cabécares las cuales por su ubicación geográfica permiten al docente de cultura, ejercer la

pedagogía caminante ancestral y junto al estudiante reconocer la relación que existe entre los pueblos originarios con la naturaleza y el cosmos y valorar la importancia de su conservación y un uso adecuado, ya que es la que provee todo lo que se necesita para el fortalecimiento de la cultura y la transmisión de los conocimientos.

Para la mediación pedagógica es importante tomar en cuenta la siguiente tabla de operacionalización

### 5.1 Orientaciones para la mediación pedagógica por habilidades

#### Dimensión: Maneras de pensar

Habilidad y su definición	Indicadores <sup>2</sup>	Rasgos
<b>Pensamiento Sistémico</b> Habilidad para ver el todo y las partes, así como las conexiones entre estas que permiten la construcción de sentido de acuerdo al contexto	Abstrae los datos, hechos, acciones y objetos como parte de contextos más amplios y complejos <b>(Patrones dentro del sistema)</b> .	Localiza en el tiempo y en el espacio las personas, hechos, acciones y objetos que son significativos.
		Identifica en el tiempo y el espacio los hechos, datos, y acciones en secuencia y en orden.
		Organiza la información de datos, hechos y acciones de acuerdo con su cercanía en el tiempo y el espacio.
		Contrasta los datos, los hechos y las acciones de su entorno e historia con situaciones similares en otros lugares y tiempos.
		Justifica cómo los hechos, las acciones y los objetos concretos de su contexto se relacionan con procesos más generales y complejos que los de su propio entorno.
	Expone cómo cada objeto, hecho, persona y ser vivo son parte de un sistema dinámico de interrelación e interdependencia en su entorno determinado. <b>(Causalidad entre los componentes del sistema)</b> .	Relata la relación que tiene con otras personas y seres vivos que le son familiares.
		Reconoce el rol de cada ser vivo, objeto y acontecimiento en su vida
		Descubre nuevas relaciones entre las personas, los seres vivos y los acontecimientos, a partir de lo aprendido.
		Interrelaciona los diferentes tipos de información sobre un tema y la complementariedad existente entre ellos.
		Integra los conocimientos aportados por las disciplinas en la comprensión de los procesos de su entorno.

	Desarrolla nuevos conocimientos, técnicas y herramientas prácticas que le permiten la reconstrucción de sentidos. <b>(Modificación y mejoras del sistema).</b>	Repite técnicas y conocimientos aprendidos que le facilitan la realización de tareas de acuerdo con su edad.
		Comprende la razón por la que ejecuta procedimientos que facilitan el manejo de diferentes situaciones teóricas y prácticas.
		Aplica debidamente los conocimientos y los procedimientos aprendidos a un contexto determinado.
		Incorpora conocimientos, técnicas y herramientas más complejas para cambiar su entorno, de acuerdo con un determinado propósito.
		Revisa los conocimientos, las técnicas y las herramientas prácticas, a fin de mantener una actitud abierta y autodidacta frente a nuevos problemas y realidades.

Habilidad y su definición	Indicadores	Rasgos
<b>Pensamiento Crítico</b> Habilidad para mejorar la calidad del pensamiento y apropiarse de las estructuras cognitivas aceptadas universalmente (claridad, exactitud, precisión, relevancia, profundidad, importancia).	Evalúa los supuestos y los propósitos de los razonamientos que explican los problemas y preguntas vitales. <b>(Razonamiento efectivo)</b>	Escoge las ideas y los ejemplos que mejor se adaptan para dar una respuesta.
		Verifica que los datos o ejemplos sean los más exactos y precisos para ser utilizados en un razonamiento.
		Analiza desde cuáles evidencias o creencias parte una persona para dar respuesta a una situación problemática.
	Fundamenta su pensamiento con precisión, evidencia enunciados, gráficas y preguntas, entre otros. <b>(Argumentación)</b>	Demuestra significado y establece relaciones en su entorno inmediato según su edad.
		Busca la comprensión y los significados de conocimientos novedosos e individuales.
		Interpreta de forma precisa, en su cultura cotidiana, enunciados, gráficas, símbolos signos y preguntas, entre otros.
	Infiere los argumentos y las ideas principales, así como los pro y contra de diversos puntos de vista <b>(Toma de decisiones)</b>	Comprende la importancia de una información por el valor dado por los demás.
		Busca mayor cantidad de información para facilitar la comprensión integral de un argumento.
		Profundiza en el significado de conceptos clave para el entendimiento de una argumentación.

Habilidad y su definición	Indicadores	Rasgos
<b>Aprender a Aprender</b> Resolución de problemas capacidad de conocer, organizar y auto-regular el propio proceso de aprendizaje	Planifica sus estrategias de aprendizaje desde el autoconocimiento y la naturaleza y contexto de las tareas por realizar. <b>(Planificación)</b>	Propicia su aprendizaje con base en temas de su interés, a partir de sus cualidades para el aprendizaje.
		Aprovecha las oportunidades de aprendizaje disponibles, los obstáculos y sus habilidades para enriquecer y expresar conocimiento.
		Establece prioridades y estrategias, de acuerdo con sus capacidades y las circunstancias del momento.
	Desarrolla autonomía en las tareas que debe realizar para alcanzar los propósitos que se ha propuesto. <b>(Autorregulación)</b>	Selecciona los recursos apropiados de su entorno para apoyar su aprendizaje y el de otros.
	Determina que lo importante no es la respuesta correcta, sino aumentar la comprensión de algo paso a paso. <b>(Evaluación)</b>	Demuestra una actitud positiva hacia el aprendizaje.
		Muestra confianza en sí mismo para superar las barreras en el aprendizaje.
		Evalúa su desempeño en el proceso educativo para decidir cómo mejorar.

Habilidad y su definición	Indicadores	Rasgos
<b>Resolución de problemas</b> Habilidad de plantear y analizar problemas para generar alternativas de soluciones eficaces y viables.	Formula preguntas significativas que aclaran varios puntos de vista para la mejor comprensión de un problema. <b>(Planteamiento del problema)</b>	Analiza un problema a partir de lo conocido y de la necesidad de encontrar información adicional.
	Analiza la información disponible para generar alternativas que aplican en la resolución de problemas para la solución de situaciones de la vida cotidiana. <b>(Aplicación de la información)</b>	Sigue los pasos para la solución clara de problemas.
		Comprende que existen diversas formas de solucionar un problema.
		Organiza los conocimientos, los recursos y las actividades de forma conveniente para llegar a una solución.
		Justifica las alternativas seleccionadas a partir de principios y conceptos aprendidos.
	Evalúa los intentos de solución y monitorea su eficacia y viabilidad según el contexto. <b>(Solución del problema)</b>	Responde exitosamente con acciones aprendidas en situaciones que le son familiares.
		Identifica qué aspectos fueron exitosos y qué aspectos requieren mejorarse.
		Determina la eficacia y la viabilidad de lo hecho, con el fin de ajustarlo al contexto.
		Determina la eficacia y la viabilidad de lo hecho, con el fin de ajustarlo al contexto.

Habilidad y su definición	Indicadores	Rasgos
<b>Creatividad e innovación</b> Habilidad para generar ideas originales que tengan valor en la actualidad, interpretar de distintas formas las situaciones y visualizar una variedad de respuestas ante un problema o circunstancia.	Analiza sus propias ideas con el objetivo de mejorarlas de forma individual o colaborativa. <b>(Mejoramiento continuo)</b>	Comprende las similitudes y las diferencias entre las ideas acerca de un tema.
		Propone diferentes ideas a partir del diálogo con otros y de las diversas fuentes de información.
		Reformula sus ideas a partir de la retroalimentación recibida o de nuevas situaciones de aprendizaje.
	Genera diversas alternativas creativas e innovadoras de solución, de acuerdo con el contexto. <b>(Trabajo creativo).</b>	Muestra imaginación y espontaneidad en las diferentes situaciones cotidianas.
		Deduce ideas secundarias de un tema, las cuales le permiten relacionarlo con situaciones de la vida diaria.
		Expresa ideas originales, a partir de lo aprendido, que le ayudan a entender mejor un fenómeno.
		Conoce las fortalezas y las debilidades de las ideas, procedimientos y ejemplos aceptados en el pasado como referentes.

Habilidad y su definición	Indicadores	Rasgos
<b>Ciudadanía global y local</b> Habilidad de asumir un rol activo, reflexivo y constructivo en la comunidad local, nacional y global, comprometiéndose con el cumplimiento de los derechos humanos y de los valores éticos universales.	Aprecia la democracia, la ciudadanía y los Derechos Humanos como elementos fundamentales de la convivencia humana. <b>(Valoración)</b>	Aprecia los valores éticos presentes en las prácticas cívicas de su escuela, familia y comunidad.
		Explica con base en sus conocimientos sobre el Gobierno y la sociedad civil la complementariedad de las acciones que ejercen diversos agentes de su comunidad.
	Participa efectivamente en la vida civil, manteniéndose informado y entendiendo los procesos gubernamentales. <b>(Participación activa)</b>	Argumenta sobre diferentes procesos cívicos y gubernamentales de actualidad que lo afectan de forma inmediata.

	Ejerce responsablemente los derechos y los deberes, tanto a nivel local y nacional como global. <b>(Promoción)</b>	Reconoce los deberes y derechos propios de su edad, de forma responsable y reflexiva mediante el desarrollo de habilidades, actitudes y hábitos.
		Reconoce los deberes y derechos de la ciudadanía para desarrollarse como persona dentro de la sociedad.
	Analiza las implicaciones locales y globales de las decisiones cívicas. <b>(Aplicación del conocimiento)</b>	Reconoce las fortalezas y debilidades de los diferentes contextos en los que se desarrolla.
		Se identifica y participa en la convivencia diaria con la cultural local y nacional que dignifica al ser humano.
		Es consciente de su compromiso con la sociedad local y global en todas sus dimensiones

Habilidad y su definición	Indicadores	Rasgos
<b>Responsabilidad Personal y social</b> Habilidad de tomar decisiones y actuar considerando aquello que favorece el bienestar propio, de otros y del planeta, comprendiendo la profunda conexión que existe entre todos ellos	Respeto la diversidad cultural, étnica, socioeconómica, política, de género y religiosa, entre otras. <b>(Toma conciencia)</b>	Desarrolla gradualmente actitudes de respeto hacia toda forma de vida. Expresa en sus palabras y acciones el valor de la justicia y de la equidad en las relaciones humanas.
	Practica de forma consciente un estilo de vida saludable para su propio bienestar y el de su entorno. <b>(Buenas prácticas)</b>	Juzga con criterio el valor de diferentes acciones cotidianas que contribuyen a su bienestar y el de los demás.
		Practica hábitos de vida saludable consigo mismo y su entorno para una mejor interacción social y ambiental

	Se conecta y se identifica, de forma asertiva, con su entorno. <b>(Interacción respetuosa)</b>	Sabe diferenciar entre acciones positivas y negativas que contribuyan a la unidad de los grupos.
		Participa en la solución de conflictos en las relaciones humanas y en relación con problemas del medioambiente
		Se identifica con la comunidad a la que pertenece y participa en diversos espacios sociales (deportivos, cívicos, culturales) entre otros.
		Discierne en su propio diálogo interno sus actitudes y creencias sobre los demás y su contexto.

Habilidad y su definición	Indicadores	Rasgos
<b>Estilos de vida Saludables</b> Aspiración de una vida digna, en la que la relación de los seres humanos con la Tierra procure su desarrollo integral y la consecución de un proyecto personal. Se requerirá que las personas gocen sus derechos y ejerzan responsabilidades en la interculturalidad, del respeto a los otros seres vivos y a la convivencia con la naturaleza.	Concibe la salud y el bienestar como resultado de la interacción del individuo con su medio ambiente y la influencia de aspectos biológicos, psicológicos y sociales. <b>(Toma conciencia)</b>	Reconoce los diferentes recursos humanos y ambientales que se encuentran en su contexto y la interrelación que existe entre ellos.
		Analiza sus acciones desde una perspectiva de ecosistema y procura que estas contribuyan al equilibrio de los diferentes partes.
	Propicia la participación individual y social en la solución de los problemas socioambientales, desde el principio de respeto a toda forma de vida. <b>(Planteamiento de propuestas)</b>	Valora positivamente diversas prácticas para el cuidado de sí mismo y de los demás.
		Negocia con otras personas la ejecución de propuestas viables de mejora de su comunidad a partir de la problemática socioambiental.
	Cambia sus hábitos de consumo desde un enfoque que procure la implementación del concepto de "salud integral y sostenibilidad". <b>(Apropiación)</b>	Examina, a partir de sus valores y conocimientos, sus propias prácticas de consumo a fin proponerse cambios.
		Planifica alternativas de solución, tanto individuales como colectivas, para concientizar a otros respecto de los cambios que deben hacerse en los hábitos de consumo promovidos por la sociedad.



Habilidad y su definición	Indicadores	Rasgos
<b>Vida y carrera</b> Habilidad de planeamiento y fijación de metas, que permitan discernir lo que se quiere en la vida y el camino para alcanzarlo superando los obstáculos con resiliencia, esfuerzo, tolerancia a la frustración y esperanza.	Establece metas y tareas concretas, con base en lo que quiere, analizando el entorno. <b>(Auto-dirección)</b>	Demuestra principios de autonomía en la toma de decisiones en la vida cotidiana que le permiten definirse como persona.
		Tiene conciencia de sus propias habilidades y limitaciones y los pone en práctica de acuerdo con los contextos.
		Planifica su vida a partir del conocimiento de sus cualidades, intereses, recursos y contexto social en el cual se desenvuelve
	Se adapta a cambios de roles, responsabilidades, horarios y contextos. <b>(Adaptación y flexibilidad)</b>	Asume cada vez con mayor conciencia los roles que desempeña de acuerdo con diversos momentos y contextos.
		Administra su tiempo para lograr desempeñar diferentes roles y responsabilidades de acuerdo con las circunstancias en que se encuentra.
		Elige con autonomía las actividades y los grupos en los cuales desea participar para el cumplimiento de metas.
		Prioriza sus actividades y responsabilidades considerando las circunstancias en las cuales se encuentra y las metas que se ha propuesto.
	Afronta la incertidumbre y los riesgos confiando en su poder de superación, en su capacidad y en el trabajo colaborativo. <b>(Auto-eficacia percibida)</b>	Comienza a valorar el esfuerzo y la perseverancia como acciones necesarias para el logro de las metas.
		Valora el esfuerzo y la persistencia como acciones necesarias para formar su carácter y lograr sus metas.
		Crea estrategias individuales y colectivas de cómo lograr las metas propuestas con esperanza de tener éxito.

Habilidad y su definición	Indicadores	Rasgos
<b>Colaboración</b> Habilidad de trabajar de forma efectiva con otras personas para alcanzar un objetivo común, articulando los esfuerzos propios con los de los demás.	Interactúa de manera asertiva con los demás, considerando las fortalezas y las debilidades de cada quien para lograr la cohesión de grupo. <b>(Sentido de pertenencia)</b>	Reconoce que las personas tienen diferentes ritmos de trabajo según las habilidades y la motivación que tienen.
		Comunica de forma clara a los demás compañeros su expectativa sobre lo que cada uno aportará para la tarea.
		Propone cómo mejorar el desempeño grupal desde los aportes individuales.
		Aprovecha los aportes de sus compañeros y compañeras, sin discriminación, fortaleciendo la cohesión del grupo y el éxito esperado.
	Negocia con otros para llegar a un acuerdo común, a partir de diferentes criterios o posiciones. <b>(Toma perspectiva)</b>	Describe de forma clara la tarea que debe realizarse con los demás.
		Resume las diferentes ideas para facilitar la toma de decisión del grupo.
		Extrae de las diferentes posiciones las convergencias y las divergencias con el fin de llegar a acuerdos.
		Formula objetivos grupales inclusivos a partir de las ideas de los demás compañeros sobre los Se' Siwá Ólöítsö de aprendizaje
	Proporciona apoyo constante para alcanzar las metas del grupo, de acuerdo con el desarrollo de las actividades. <b>(Integración social)</b>	Muestra actitudes que favorecen el trabajo colaborativo en torno a proyectos o tareas.
		Reconoce que sus responsabilidades contribuyen a un trabajo exitoso
		. Sugiere constantemente cómo mejorar el progreso para alcanzar la meta común.
		Vela por la eficiencia y la eficacia del trabajo grupal asistiendo a otros en la solución de problemas y cumpliendo sus propias responsabilidades.

Habilidad y su definición	Indicadores	Rasgos
<b>Comunicación</b> Habilidad que supone el dominio de la lengua materna y otros idiomas para comprender y producir mensajes en una variedad de situaciones y por diversos medios de acuerdo a un propósito.	Interpreta diferentes tipos de mensajes visuales y orales de complejidad diversa, tanto en su forma como en sus Se' Siwá Ólõitsõ. <b>(Decodificación)</b>	Comprende el mensaje global de situaciones que le son familiares y simples.
		Extrae información explícita y evidente a partir de textos y otro tipo de medios de carácter breve, simple y familiar.
		Distingue elementos complementarios que amplían la idea central de un mensaje que abordan temas de diversos ámbitos y de creciente complejidad
	Descifra valores, conocimientos actitudes e intenciones en las diversas formas de comunicación, considerando su contexto. <b>(Comprensión)</b>	Reconoce el valor emocional presente en la comunicación con otras personas.
		Identifica la intencionalidad en las diversas formas de comunicación a partir de situaciones cotidianas.
		Analiza el valor explicativo de toda forma de comunicación sobre una realidad cercana o lejana.
		Evalúa el contenido de un mensaje a partir de su contexto y su valor para impactar su propia vida y la de los demás.
	Crea, a través del código oral y escrito, diversas obras de expresión con valores estéticos y literarios, respetando los cánones gramaticales. <b>(Trasmisión efectiva)</b>	Expresa sus vivencias de forma espontánea y con poca estructura para tareas específicas.
		Utiliza los códigos orales y escritos para comunicar ideas simples y de poca estructura.
		Demuestra conocer diversas formas de presentar sus ideas a partir de una variedad de recursos.
		Analiza las características propias de las diferentes formas de comunicación y su aplicación apropiada.

Habilidad y su definición	Indicadores	Rasgos
<b>Apropiación de Tecnologías digitales</b> Habilidad para entender y analizar las tecnologías digitales a fin de crear nuevos productos que puedan compartirse con otros.	Desarrolla estrategias efectivas para buscar información en distintos medios digitales. <b>(Planificación de estrategias)</b>	Explora diversas tecnologías digitales para familiarizarse con los ambientes virtuales.
		Elige las mejores estrategias para buscar información a través del uso de las TIC de forma individual o colaborativa.
		Utiliza herramientas digitales de forma eficiente para buscar información que permita la solución de tareas o problemas.
	Utiliza aplicaciones y recursos digitales de forma creativa y productiva como herramientas para la presentación y organización de la información. <b>(Productividad)</b>	Explora diversas aplicaciones y programas digitales diseñados para su edad.
		Realiza diversas tareas simples (por ejemplo, redacción de textos) que le permiten comunicar sus ideas.
		Enriquece la comunicación de información a través del uso apropiado de diferentes formatos y programas.
	Valora las implicaciones económicas, socioculturales y éticas de las tecnologías digitales en los diversos grupos sociales. <b>(Aplicación del conocimiento)</b>	Entiende la responsabilidad y las implicaciones éticas que tiene el uso de las TIC en la vida diaria, en relación consigo mismo y sus compañeros y compañeras.
		Valora las implicaciones económicas, socioculturales y éticas en el uso de las tecnologías.

Habilidad y su definición	Indicadores	Rasgos
<b>Manejo de la Información</b> Habilidad para acceder a la información de forma eficiente, evaluarla de manera crítica y utilizarla de forma	Evalúa y compara la veracidad de la información obtenida de distintas fuentes y por diferentes medios. <b>(Valoración de la información)</b>	Realiza dibujos, trazos y otras actividades que facilitan la expresión de ideas y sentimientos.
		Comprende las características de diversos tipos de información a partir de su origen y medio de divulgación.
		Compara la calidad de la variedad de información disponible a partir de criterios establecidos.
	Evalúa la manera en que pueden	Escucha con atención a las personas para asumir una actitud propositiva de acuerdo con su edad. Comprende la intención de comunicación a través de diferentes medios (analógicos y digitales).

creativa y precisa.	influenciar los medios, las creencias y los comportamientos en la vida cotidiana. <b>(Integración de la información)</b>	Comprende la intención de comunicación a través de diferentes medios (analógicos y digitales).
		Analiza el contexto y los cambios producidos por los medios de comunicación en la sociedad.
		. Interpreta de forma crítica los mensajes de los medios de comunicación en relación con temas que forman la opinión pública.
	Divulga las diferentes formas de presentación de la información (prosa, esquemas y gráficos) para su óptima comprensión. <b>(Presentación de la información)</b>	Expresa libremente sus vivencias de acuerdo con las habilidades propias de su edad.
		Comprende las características que debe tener una adecuada comunicación, tanto en su forma como en su contenido.
		Elige el mejor medio para comunicar de forma clara y asertiva un mensaje de acuerdo con un impacto esperado. Aplica diversas formas convencionales de comunicación para dar a entender sus experiencias a
		Aplica diversas formas convencionales de comunicación para dar a entender sus experiencias a los demás.
	Aplica principios éticos y legales en el acceso y uso de la información. <b>(Uso adecuado de la información)</b>	Diferencia la bondad o el daño de un mensaje por sus consecuencias
		Practica las formas convencionales de manejo de la información en las tareas diarias
		Evalúa que toda información respete los valores y los principios de la inclusividad.

## 6. Perfil

### 6.1 El perfil del docente en territorios indígenas

Cartilla -Propuesta Curricular DRE-SULA (pág. 39)

- ✓ Persona líder que acepta retos y asume riesgos con valentía y seriedad e inspira respeto hacia las demás personas, por su dominio en el

conocimiento de la cultura, cosmovisión y el idioma de la comunidad indígena con la que labora.

- ✓ Comprometido(a) con la profesión docente y con la comunidad educativa, asertivo, solidario, comprensivo, trabajador, constante y fiel cumplidor con sus deberes hacia la formación y educación de los estudiantes.
- ✓ Organizado (a), entusiasta, amante de su profesión, investigador, emprendedor, innovador y creativo para desarrollar y apropiarse de técnicas pedagógicas que mejoren el proceso educativo.
- ✓ Docente con estudios universitarios en la disciplina que imparte, con capacidad de valoración, comunicación e interacción con las diversas culturas, que contribuyan al diálogo, valoración, aceptación y respeto a la interculturalidad.
- ✓ Conocedor(a) de los decretos que rigen la educación indígena costarricense, los derechos de la niñez y la adolescencia; así como de las leyes nacionales e internacionales que tutelan los derechos de los pueblos indígenas, para que pueda actuar con transparencia, honestidad y lealtad hacia esos principios.
- ✓ Es una persona que valora y promueve el respeto a la pluralidad y la interculturalidad en las escuelas y colegios, mediante acciones concretas en su relación con la comunidad educativa y el entorno.
- ✓ Persona que demuestra un alto compromiso por mejorar la calidad de vida y promueve el buen vivir de las comunidades indígenas donde trabaja, con capacidad de generar cambios por su actitud innovadora.
- ✓ Persona con capacidad de diálogo para conducir procesos educativos que involucre a los distintos actores educativos: estudiantes, padres y madres de familia, mayores, Consejos Locales, Redes educativas, otros.
- ✓ Es un docente comprometido con su formación, la ética y vinculado a los tejidos de la comunidad en su sentido de pertenencia.

Desde la reflexión cabécar es necesario:

- ✓ Pertenecer un clan
- ✓ Ser hablante del idioma cabécar
- ✓ Conocedor de su cosmovisión y ponerlo en práctica cotidianamente.
- ✓ Respetuoso de su cultura
- ✓ Actualizarse de dinámica cultural cabécar
- ✓ Participar en actividades culturales de la comunidad
- ✓ Innovador
- ✓ Espíritu Investigador
- ✓ Creativo
- ✓ Tener vocación
- ✓ Que tenga un proceso continuo
- ✓ Saber leer y escribir.
- ✓ Vivir en los valores y las raíces de la cultura.
- ✓ Saber la metodología de enseñanza- aprendizaje de la cultura Cabécar.
- ✓ Ser sociable en su comunidad.
- ✓ Disponibilidad para fortalecer su identidad cultural.

6.2 Perfil de salida de los estudiantes indígenas por ciclos (a nivel general)

Cartilla -Propuesta Curricular DRE-SULA (pág. 40)

- ✓ Persona conocedora de su legado cultural, raíces, cosmogonía, tradiciones y su idioma, a través de la oralidad e investigación, haciendo uso de las prácticas tradicionales y las tecnologías de la información y comunicación.
- ✓ Posee las competencias necesarias para interactuar adecuadamente con otras culturas.

- ✓ Conocedor de sus deberes y derechos.
- ✓ Capaz de valorar y promover el respeto a la pluralidad y la interculturalidad.
- ✓ Capaz de asumir un papel de liderazgo en su institución educativa o su comunidad en las diferentes etapas de su desarrollo.
- ✓ Capaz de mostrar relaciones armoniosas con la naturaleza.
- ✓ Ejecuta prácticas sanas para la conservación de su entorno y del entorno de los demás.
- ✓ Capacitado para comunicarse socialmente en su idioma indígena materno de forma oral y escrita.
- ✓ Capaz de comunicarse en el idioma español en forma oral y escrita.
- ✓ Capaz de adquirir conocimientos de un tercer idioma.
- ✓ Preparado para transmitir tradiciones y costumbres a través de la oralidad.
- ✓ Capacitado para lograr los objetivos planteados en el currículo Nacional básico y la contextualización curricular según el ciclo que cursa.
- ✓ Adquiere competencias para aprender a aprender y a convivir en un contexto integrado, integral y contextualizado de acuerdo con su ritmo y estilo de aprendizaje.
- ✓ Persona con aprecio y orgullo de su identidad cultural y lingüística.

Por saberes:

**SABER SER:**

- a) Fortalecen su identidad personal y colectiva valorando lo suyo: sus tradiciones, sus costumbres, su historia, el arte y de más valores culturales como de otras sociedades.
- b) Persona conocedora de su legado cultural, raíces, cosmogonía, tradiciones y su idioma, a través de la oralidad e investigación, haciendo uso de las prácticas tradicionales y las tecnologías de la información y comunicación.



- c) Demuestran hábitos de salud física, mental y social culturalmente diverso, que les permiten prevenir enfermedades para mejorar el nivel y la calidad de vida.

**SABER CONVIVIR:**

- a) Demuestran actitudes valorativas a través de prácticas de respeto, convivencia y solidaridad en su vida familiar y social.
- b) Conviven en armonía con su contexto natural y en equidad de género desde el plano práctico como teórico.

**SABER:**

- a) Dominan los códigos lingüísticos del español y del cabécar para la adquisición de nuevos conocimientos, la comprensión y el análisis de la realidad, la fijación y el desarrollo del pensamiento para su autorregulación en los diferentes ámbitos de la vida.
- b) Conocen su rol de ciudadanos, participando reflexiva y solidariamente, en proyectos que tienden a fortalecer la identidad y a mejorar la calidad de vida en su comunidad; respetan y acogen las manifestaciones de otras culturas.

**SABER HACER:**

- a) Demuestran competencia comunicativa en su propia lengua (L1) y en español (L2), en su relación interpersonal y social.
- b) Aplican el pensamiento científico para una mejor comprensión de su contexto, con una actitud crítica frente a los desafíos y cambios de las ciencias y de la tecnología.

- a) Adquieren capacidades, habilidades y destrezas en las áreas del conocimiento académico y profesional para su incorporación al mundo laboral y a estudios posteriores.

7. Matriz temática (Distribución de Se' Siwá Ólöítsö por ciclos y periodos)

10° 11°		
PRIMER PERIODO	SEGUNDO PERIODO	TERCER PERIODO
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Manifestaciones culturales</li> <li>● Dlotso</li> <li>● Comida y bebida</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Artesanía</li> <li>● Dieta</li> <li>● Animales con propiedades curativas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ciclo lunar en la agricultura ancestral</li> <li>● Truques</li> <li>● Plantas medicinales</li> </ul>

7°, 8°, 9°		
PRIMER PERIODO	SEGUNDO PERIODO	TERCER PERIODO
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Jiro bagle</li> <li>● Siwa tsa ña page</li> <li>● Organización Clánica</li> <li>● Ubicación geográfica de los indígenas cabécar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Comida y bebida</li> <li>● Artesanía ancestral</li> <li>● Pesca y cacería</li> <li>● Iriria</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ciclo lunar en la agricultura ancestral</li> <li>● Vivienda</li> </ul>

8. Acciones didácticas permanentes (según las vivencias diarias, cotidianidad desde la perspectiva de nuestras abuelas).

Desde la creación de la humanidad la cosmovisión indígena ha tenido vivencias diarias y cotidianas la cual han sido primordial para desarrollar acciones, ante la evolución actual, en las perspectivas y metodologías en la educación actual.

Que poco a poco se ha infiltrado en la población, gracias a algunos mayores y docentes que siguen transmitiendo estas vivencias que son de mucha importancia para la población indígena en el idioma, la cultura en general para tener como de socializarnos en convivencias acordes a las perspectivas ancestrales.

Las acciones didácticas permanentes se pueden definir como aquellas vivencias transmitidos por nuestros abuelos y abuelas, que la cual se debe transmitirse en la población en general, para siempre tener vigente los conocimientos heredados por nuestros ancestrales.

Algunas acciones didácticas permanentes de vivencias diarias y cotidianas desde las perspectivas de los mayores son los siguientes:

**a) Normas**

Desde la existencia de los indígenas, a lo largo de muchas décadas hemos tenido contacto con la naturaleza y de los recursos o beneficios que nos provee la madre naturaleza, de esta manera nacen las normas y respeto, ya que la naturaleza tiene dioses sobrenaturales que cuidan los componentes de este planeta.

**b) Valores**

- Normas de cortesía
- Respeto a las personas mayores
- Respeto hacia los componentes de la naturaleza
- Respeto hacia seres sobrenaturales
- Costumbres
- Tradiciones

### **c) Idioma**

Unas de las acciones diarias para realizar diálogos, conversaciones, narraciones, cantos, danzas, poesías, relato real, dramatizaciones, adivinanzas y habla ritual, es por medio de la oralidad en Cabécar.

El idioma es el canal de comunicación, por la cual de ella se transmite diferentes conceptos diarios y cotidianos basada en las vivencias de nuestros antecesores.

### **d) Alimentación**

Nuestros ancestros tenían una vida saludable, porque consumían diferentes clases de productos producidos orgánicamente, esos productos son granos básicos, tubérculos, plantas comestibles hortalizas, hongos, frutas, raíces y tallos.

Además, consumían carnes de diferentes especies de animales domésticos, silvestres, acuáticos y aves.

Para sazonar estos alimentos, ellos producían sus propios condimentos naturales orgánicos, que los mantenían físicamente saludable con mucha resistencia para realizar sus quehaceres diarios en el hogar y en el campo y no padecían de enfermedades como en la actualidad.

Este enfoque de información basado en la realidad nuestra se debe mantener cotidianamente en el hogar y comunidad estudiantil, para procrear diferentes programas que adapten sobre la receta de alimentos saludables y orgánicos.

### **e) Convivencia del ser humano con la naturaleza**

Para nosotros los indígenas cabécares la naturaleza es viva y vida, porque viene del Iriria (la niña tierra) por lo cual nuestro ancestro nos ha inculcado estos valores, de cómo vivir en armonía con la naturaleza, porque somos partes de ellas, y debemos cuidarlos y protegerlos como nos dejó nuestros ancestros de cuidar el medio ambiente libre sin contaminación. Para nosotros los cabécares existen diferentes seres sobrenaturales que los protegen los componentes de la naturaleza

como: el agua, el aire, la montaña, lagos, animales, pantanos, arboles, piedras, rocas, cataratas, laberintos, cuevas, minas, petróleos, entre otros.

## 9. Propuesta de Evaluación

El proceso de la evaluación del aprendizaje se debe observar desde el núcleo familiar y su contexto cultural, donde se considera todos los elementos naturales y la espiritualidad del estudiante. Esto conlleva que el proceso se involucre los aspectos culturales, lingüísticas y los diferentes ritmos de aprendizaje. Tal como lo afirma la real Academia Española, 1970, citado en Picado 1993. Evaluación significa “estimular, apreciar, calcular el valor de una cosa, (P 7).

La evaluación desde el contexto Cabécar se toma en cuenta cada una de las particularidades, habilidades y conocimientos previos de los estudiantes que les permita mejorar y fortalecer su identidad cultural a través de la pedagogía ancestral.

Además la evaluación en el currículo regionalizado de la nación indígena Leco perteneciente al país de Bolivia señala que es muy importante considerar los siguientes elementos estratégicos: La participación de las y los estudiantes de forma activa y dialógica en el proceso de su aprendizaje, la observación, el dialogo, el interés y motivación de las y los estudiantes es un indicador muy importante para ser tomada en cuenta por el maestro y maestra en el proceso de evaluación, ya que esta herramienta es muy útil para el aspecto cuantitativo y cualitativo, sobre todo en lo referido a creación, innovación y autonomía. La demostración de trabajo es otra herramienta para tomar en cuenta por el maestro y maestra, permite visualizar el aprovechamiento y rendimiento a través de sus destrezas y habilidades de las y los estudiantes en el proceso de evaluación.

De acuerdo con lo anterior y resaltando las voces de los sabios mayores involucrado en la construcción de este proceso, se considera una propuesta de evaluación oral y de ejecución de manera cualitativa y cuantitativa, esto permitirá que los discentes

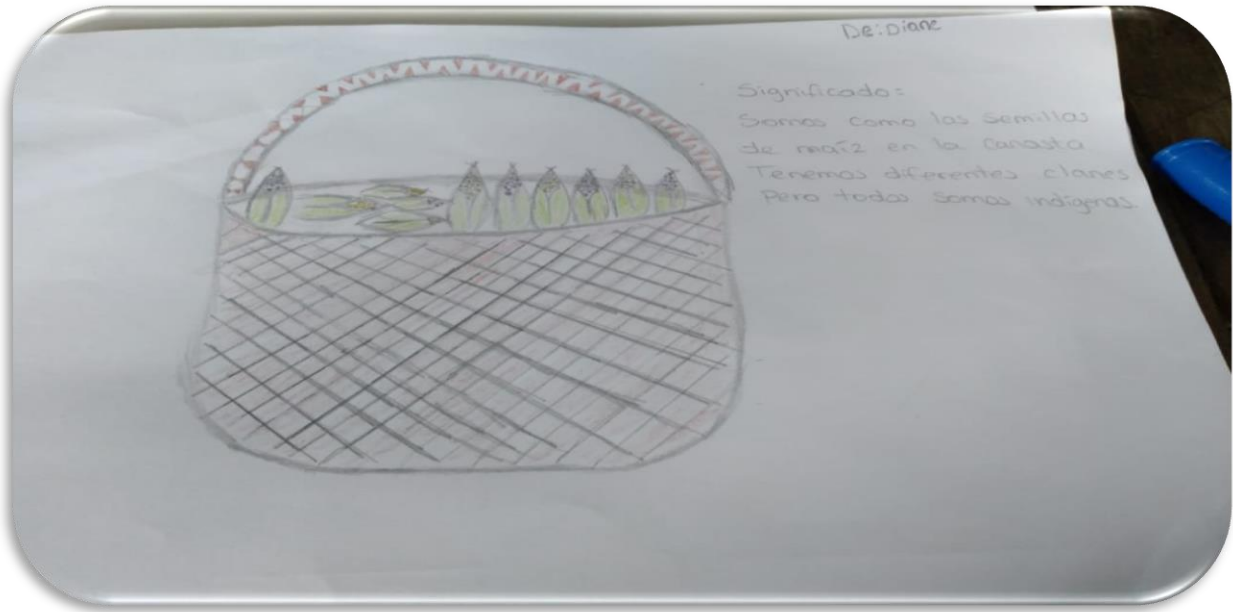
aprendan de manera vivencial enfocado en las habilidades buscando el respeto y la armonía con la naturaleza.

La implementación de una evaluación escrita escolarizada y tradicional está mutilando nuestros saberes y conocimientos, está demostrado que el niño y la niña indígena no se puede evaluar desde las cuatro paredes.

Otro aspecto que es de vital importancia mencionar que algunos Se' Siwá Ólöítsö propuestos en este documento deben enfocarse de manera individual o grupal, de acuerdo con las fortalezas, habilidades, los talentos, cualidades, los obstáculos, los problemas o las debilidades que presente el discente.

Es por esa razón que nuestro programa reúne los conocimientos de los mayores los cuales son los pilares fundamentales de nuestra cultura Cabécar y que en reiteradas ocasiones se menciona que el desarrollo debe ser vivencial por lo que se propone una evaluación formativa, tomando la actividad que se realiza, por ejemplo, si la actividad es una visita al río para observar el modo de caza, al regreso de forma oral se comenta los aprendizajes. La persona que desarrolla el proceso de aprendizaje construirá un documento donde indicara la actividad y el progreso de los estudiantes, las estrategias de apoyo que requiere para fortalecer lo que aún no ha logrado. Importante la autoevaluación de cada estudiante de tal forma que pueda ser participe del proceso educativo apegado a su cosmogonía y cosmovisión.

## 10. Diseño Curricular



Séptimo



### III Ciclo

Unidad: jiro bagle		
Se' Siwá Ólöitsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de Evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Creación de la tierra.</li> <li>❖ Ologapú.</li> <li>❖ Historia de las montañas sagradas (Yombata, Sulayibi, Cerro águila, katua). entre otros.</li> <li>❖ El dueño de huracanes.</li> </ul>	<p>Los discentes junto con el docente realizaran una gira educativa a la casa de un anciano de la comunidad, para que le narre historia.</p> <p>Se les solicita a los estudiantes mediante diferentes técnicas, (dramatización. Títeres, dibujo, pinturas, etc.) que represente los conocimientos adquiridos sobre jiro bagle.</p> <p>Los estudiantes mencionan los diferentes personajes de jiro bagle.</p> <p>El estudiante describe los lugares donde acontecieron los hechos.</p> <p>Los estudiantes realizan una comprensión de lectura de jiro bagle.</p> <p>Mediante una poesía, reflexión, poema, los estudiantes expresa las enseñanza o valores adquiridos de jiro bagle.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menciona los nombres de jiro bagle.</li> <li>• Cita personajes de los relatos de jiro bagle.</li> <li>• Describe los lugares donde acontecieron los hechos</li> <li>• Expresa una enseñanza de los relatos de jiro bagle.</li> </ul>

Unidad: Siwa tsa ña page		
Se' Siwá Ólöítsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de Evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Dinama</li> <li>❖ Yeria</li> <li>❖ kritabo</li> <li>❖ Dualkö</li> </ul>	<p>El docente explica la diferencia entre siwa tsa ña page y jiro bagle.</p> <p>Los discentes comentan acerca de los siwa tsa ña page escuchado o mencionado por algún miembro de la casa.</p> <p>Se refuerza el conocimiento previo del discente señalando el respeto que se ha venido transmitiendo de generación a generación.</p> <p>Se coordina con un sabio mayor de la comunidad para la narración de cada uno de ellos respetando el tiempo en el que se puede contar o explicar.</p> <p>Conocer el origen de los dos tipos de dinamama que existe de acuerdo con el tiempo.</p> <p>De acuerdo con lo narrado o explicado en subgrupo se comenta los valores inmersos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menciona las diferencias entre siwa tsa ña page y jiro bagle.</li> <li>• Identifica los dos tipos de dinamama.</li> <li>• Cita los valores resaltado en las siwa tsa ña page explicado o narrado.</li> </ul>

<b>Unidad: organización clánica</b>		
<b>Se' Siwá Ólöitsö</b>	<b>Sugerencia de mediación</b>	<b>Sugerencia de Evaluación</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Origen de los clanes</li> <li>❖ Tipos de clanes cabécares</li> <li>❖ Funciones específico de cada uno de los clanes</li> </ul>	<p>Los discentes junto con él o la docente realizan una gira en la comunidad para hacer un censo de cuantos clanes existe en la localidad.</p> <p>Los discentes se organizan en equipos, para que comenten y elaboren las listas de los clanes existentes en las comunidades aledañas al Liceo, aunado a esto realizan lista de clanes de otros sectores cabécares.</p> <p>Con base a la información anterior el docente explica el origen de los clanes, así como las funciones específicas de cada uno.</p> <p>Los docentes indagan acerca de los clanes existen en la población estudiantil y realiza un mural con la finalidad de concientización y fortalecimiento de la cultura Cabécar.</p> <p>Se abre un espacio para socializar y explicar el mural a toda la población estudiantil.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enumera los tipos de clanes que existe en el territorio cabécar.</li> <li>• Elabora lista de los clanes existen en otros territorios cabécares.</li> <li>• Explica el origen de los clanes.</li> <li>• Menciona las funciones específicas de los clanes cabécares.</li> <li>• Explica el objetivo del mural elaborado.</li> </ul>

Unidad: ubicación geográfica de los indígenas cabécares		
Se' Siwá Ólöitsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de Evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Territorios indígenas Cabécar</li> <li>❖ Ubicación geográfica-</li> <li>❖ Aspectos económicos, sociales, culturales, políticos, ambientales del territorio cabécar</li> <li>❖ Montañas sagradas</li> </ul>	<p>Los discentes en conjunto con el docente elaboran una maqueta de las comunidades donde viven.</p> <p>Con base a lo elaborado el docente explica la ubicación geográfica de los territorios cabécares, así como los aspectos económicos, sociales culturales, políticos, ambientales de cada uno.</p> <p>Con base a lo anterior se realiza un cuadro comparativo entre las diferencias y semejanzas de los territorios cabécares que existe.</p> <p>Los discentes indagan la ubicación de las montañas sagradas y los ubican en un mapa distrital.</p> <p>El docente refuerza el conocimiento del estudiante explicando el origen de las montañas sagradas y su importancia.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Realiza la maqueta de su comunidad.</li> <li>• Menciona diferencia de los territorios indígenas cabécares.</li> <li>• Menciona semejanzas de los territorios indígenas cabécares.</li> <li>• Ubica las montañas sagradas en un mapa.</li> <li>• Explica el origen y la importancia de la montaña sagrada.</li> </ul>

Unidad: Comidas y bebidas		
Se' Siwá Ólöitsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de Evaluación
<p>❖ La importancia de la alimentación y bebidas tradicional.</p> <p><b>Comida:</b> sopa con verduras, cabeza de cerdo con banano, rabo de mono, quelite, pescado ahumado, bocho.</p> <p><b>Bebidas:</b> Maduro, chocolate de cacao, Chocolate de pataste</p> <p>❖ Hoja de banano, para servir comida</p>	<p>Los discentes junto con el docente realizan un convivio estudiantil para presentar diferente tipo de comida y bebidas tradicionales.</p> <p>La o el docente retoma lo expuesto para explicar la preparación de la sopa, rabo mono, pescado ahumado, bocho y las diferentes bebidas.</p> <p>Explicación del uso de las hojas de banano en actividades culturales para servir los alimentos.</p> <p>Los discentes con anticipación traen ingredientes para preparar una de las comidas y bebidas escogidos por todos.</p> <p>En plenaria se comenta la importancia de conservar y valorar las comidas tradicionales y el valor nutritivo que posee.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prepara la comida y bebida tradicional</li> <li>• Menciona la preparación de la comida del rabo mono, bocho, cabeza de cerdo y pescado ahumado.</li> <li>• Comenta el uso de la hoja de banano.</li> <li>• Explica la importancia de la comida tradicional</li> <li>• Menciona el valor nutritivo de las bebidas y comidas tradicionales en la cultura Cabécar.</li> </ul>

Unidad: Artesanías cabécares		
Se' Siwá Ólöitsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de Evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Jícara</li> <li>❖ Canasta</li> <li>❖ preparación de cabuya</li> <li>❖ elaboración de trenzas con mecate de bulio</li> <li>❖ figuras tejidas</li> <li>❖ guacal</li> <li>❖ chácara</li> <li>❖ tintes naturales</li> <li>❖ Localización</li> <li>❖ Época de aprovechamiento</li> <li>❖ Usos posibles</li> </ul>	<p>A partir de una lluvia de ideas los discentes responden las siguientes preguntas: ¿Qué tipo de artesanía conocen? ¿Cómo se extrae los materiales para elaborar las artesanías mencionadas? ¿Dónde se localiza esos materiales? ¿En qué época se puede extraer los materiales?</p> <p>Para reforzar el conocimiento previo del discente en conjunto con el docente se realizan una gira educativa donde un sabio mayor y mediante un conversatorio explica la importancia de artesanía.</p> <p>Aunado a esto se realiza un recorrido donde el sabio mayor de manera demostrativa explica la extracción de los materiales para la elaboración de las artesanías, la época de aprovechamiento, así como la localización de cada uno de ellos.</p> <p>A partir de lo anterior la o el docente solicita con antelación los materiales que se va a necesitar para la elaboración de las artesanías.</p> <p>Los discentes con orientaciones elaboran las artesanías. Y en plenaria, los y las estudiantes comparten las experiencias aprendidas y enfatiza la importancia de conservar y valorar nuestras artesanías.</p> <p>Se realiza un rincón cultural.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menciona la importancia de la artesanía.</li> <li>• Comenta la época de aprovechamiento.</li> <li>• Explica la extracción de los materiales.</li> <li>• Elabora artesanía.</li> </ul> <p>Menciona la importancia de conservar y valorar las artesanías.</p>

Unidad: Pesca y Cacería		
Se' Siwá Ólöítsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de Evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Organización de pesca y cacería, (Temporada, Dietas)</li> <li>❖ Nombre de los peces: Bobo= nima chogre, liza, guavina, barbudo= krewö chogorra, guabina, sardina, guapote, chupapiedra, Jáknima, robalo= Ksa nameí</li> <li>❖ Herramientas de pesca</li> <li>❖ Animales para el consumo humano: Naí, Kasirri, konḡ, shurek.</li> <li>❖ Peces y de los animales que existen en la zona y su importancia para la biodiversidad.</li> <li>❖ Relación animal – Elementos de la naturaleza. Ejem: (Konḡ = Píswö, namḡ = Kinj, Kasirri = Buëwo, Jarwö = Sinḡ, shko, nima, naj =darrá.</li> </ul>	<p>Los discentes realizan una gira educativa a una quebrada, en compañía de un cazador y los padres de familia, para que observe unas series de técnicas de pesca y narre las diferentes maneras de cacería.</p> <p>Con base a lo anterior, los discentes en subgrupo elaboran la lista de los animales y peces de consumo, así como la relación de cada animal con los elementos de la naturaleza, aunado la lista de los que todavía existe.</p> <p>A través de un conversatorio intercambiar la información obtenida y opiniones, donde el docente retroalimenta lo expuesto y explica las diferentes herramientas para pescar y cazar.</p> <p>En conjunto se construye un brochure para compartir con los estudiantes de otro grado de manera que se sensibilice y se respete las costumbres ancestrales y la madre naturaleza porque ella es la que nos provee la alimentación.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elabora lista de peces y animales de consumo.</li> <li>• Elabora la lista de la relación de cada animal con los elementos de la naturaleza.</li> <li>• Menciona diferentes herramientas utilizado para la caza y la pesca.</li> <li>• Elabora brochure con información de sensibilización y respeto a la madre naturaleza.</li> </ul>

Unidad: Iriia		
Se' Siwá Ólöítsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de Evaluación

<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Relación del ser humano con la naturaleza. (El agua, la tierra, la flora y la fauna).</li> <li>❖ Animales sagrados para nuestra cultura: Naí, Kasirri, kong, shurek, Nama entre otros.</li> <li>❖ Animal de mayor relevancia (Tigre).</li> <li>❖ Animales impuros (Zorro, zopilote).</li> </ul>	<p>El docente realiza la lectura de la niña Iriia.</p> <p>Los discentes junto con el docente realizan una gira a una montaña cercana y observan en silencio las floras, faunas, la tierra, el agua y su relación intrínseca.</p> <p>En subgrupo reconstruyen la historia a partir de lo observado, donde se resalte los valores inmersos, la correlación y el origen.</p> <p>Se realiza una lista de los animales sagrados y los animales impuros de acuerdo con la cultura cabécar y se explica porque son considerado de esa manera.</p> <p>Indagación acerca de los protectores de la naturaleza y las consecuencias si no se le da un buen a sus recursos.</p> <p>Realización de una revista en donde explique el cuidado de la madre tierra (Iriia)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menciona los valores inmersos en la historia.</li> <li>• Elabora lista de animales sagrados</li> <li>• Explica porque son considerados animales impuros</li> <li>• Anota las consecuencias que se genera sino cuidamos la naturaleza</li> <li>• Realiza revista informativa</li> </ul>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



**Unidad: Ciclo lunar en la agricultura ancestral**

<b>Se' Siwá Ólöitsö</b>	<b>Sugerencia de mediación</b>	<b>Sugerencia de Evaluación</b>
<p>Las fases de la luna en la práctica de agricultura ancestral.</p>	<p>Los discentes junto con la o el docente visitan una finca tradicional donde el dueño de la finca hará una exposición de la técnica de cultivo, utilizando las fases de la luna.</p> <p>En sub-grupos los estudiantes a partir de una presentación con carteles, murales, afiches, u otros recursos tecnológicos, describen las principales actividades agrícolas que se realizan en las cuatro fases lunares y que no se debe sembrar. (consecuencias)</p> <p>A partir de lo expuesto el docente refuerza los conocimientos.</p> <p>Luego, por medio de una plenaria, las y los estudiantes conversan sobre la importancia de poner en prácticas las costumbres y tradiciones inculcados por nuestros ancestros.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menciona diferentes técnicas de cultivo</li> <li>• Describe las principales actividades agrícolas de acuerdo con las fases de la luna</li> <li>• Menciona la importancia de poner en prácticas las costumbres y tradiciones ancestrales.</li> </ul>

**Unidad: Vivienda ancestral**

Se' Siwá Olöitsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de Evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Normativas ancestrales para construir de las viviendas tradicionales. (JU SINJ)</li> <li>❖ Tipo de vivienda.</li> <li>❖ Materiales de construcción</li> </ul>	<p>Los discentes junto con el docente realizan una gira a la montaña para observar cuales materiales se utiliza para construcción del (ju tsini)</p> <p>Seguidamente comparten los aprendizajes adquirido de la gira y subgrupo realizan una lista de materiales que se necesitan para elaborar las diferentes viviendas tradicionales con sus respectivas ilustraciones.</p> <p>Se les solicita socializar las ilustraciones y las listas elaboradas y a partir de lo expuesto el docente explica las normativas ancestrales para construir las viviendas tradicionales, así como los materiales de construcción.</p> <p>Los estudiantes junto al docente comparten la experiencia aprendida y se comenta la importancia de valor la naturaleza que nos provee de los materiales que se necesita para la elaboración de las viviendas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cita los diferentes tipos de viviendas tradicionales.</li> <li>• Elaboran lista de materiales para cada una de las construcciones de viviendas</li> <li>• Explica las diferentes normas ancestrales para la construcción de viviendas</li> <li>• Menciona importancia de conservar la naturaleza como la principal proveedora de los materiales.</li> </ul>

**Octavo**



Unidad: Jirö bagle		
Se' Siwá Ólöítsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<p><b>Historias</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Creación del mar</li> <li>❖ Historia del cazador de danta. (Oksará).</li> <li>❖ Historia del (Sarba)</li> </ul>	<p>Los discentes junto con el docente junto con realiza una gira educativa a la casa de un anciano de la comunidad, para que le narre historia.</p> <p>El docente solicita a los estudiantes mediante diferentes técnicas, (dramatización, Títeres, dibujo, pinturas, etc.) que represente los conocimientos adquiridos sobre jiro bagle narrado por el sabio mayor.</p> <p>Los estudiantes explican las diferentes dietas que se deben considerar en cada uno de las jirö bagle. (si hubiera)</p> <p>El docente explica las consecuencias que generan el no cumplimiento de las dietas.</p> <p>En plenaria se comenta sobre la enseñanza y los valores presentes en las jirö bagle.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Menciona al menos tres jirö bagle</li> <li>● Describe cuatro personajes principales y sus funciones de Jirö bagle</li> <li>● Explica las dietas que existe en jirö bagle</li> <li>● Mencione al menos tres consecuencias que generan el no cumplimiento de las dietas</li> <li>● Menciona tres valores de jirö bagle</li> </ul>

Unidad: Siwa tsa ña page		
Se' Siwá Ólöítsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Kritabo</li> <li>❖ Kabla: kaaabla</li> <li>❖ Wila</li> </ul>	<p>Los discentes comentan acerca de los siwa tsa ña page escuchado o mencionado por algún miembro de la casa.</p> <p>Para reforzar el conocimiento del discente se coordina con un sabio mayor de la comunidad para la narración de cada uno de los siwa tsa ña page, respetando el tiempo y el lugar en el que se puede contar o explicar.</p> <p>En subgrupo se describe las consecuencias que genera el irrespeto hacia estos seres.</p> <p>En mesa redonda se menciona los principales valores inculcados por nuestros ancestros a partir de siwa tsa ña page.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Señala el tiempo o lugar indicado para la narración de los siwa tsa ña page</li> <li>• Menciona las consecuencias que se genera si no se respeta las normas</li> <li>• Cita los valores resaltado en las siwa tsa ña page explicado o narrado</li> </ul>

Unidad: Organización clánica		
Se' Siwá Ólöitsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Clanes familiares</li> <li>❖ Jerarquía clánica (Usekla- koktuwak-tekibiwak entre otros)</li> </ul>	<p>Los discentes junto con él o la docente realizasen una gira en la comunidad para hacer un censo de cuantos clanes existe en la localidad.</p> <p>En subgrupo los discentes realizan una presentación de los clanes que conocen y las funciones que desempeñan cada uno en la cultura cabécar.</p> <p>De acuerdo con lo expuesto el docente realiza la retroalimentación, señala las respectivas familias clánicas y las consecuencias de no hacer caso omiso.</p> <p>El docente explica la jerarquía clánica dentro de la sociedad.</p> <p>Los discentes en subgrupo realizan de manera creativa una pirámide de la jerarquía de los clanes.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menciona los diferentes clanes que existe en la comunidad.</li> <li>• Explica cada una de las funciones de los clanes.</li> <li>• Describe las características de los clanes.</li> <li>• Menciona la importancia de mostrar respeto a los clanes familiares.</li> <li>• Señala consecuencias de no respetar los clanes familiares.</li> <li>• Elabora la pirámide de acuerdo con la jerarquía clánica.</li> </ul>

Unidad: Ubicación geográfica de los indígenas cabécares		
Se' Siwá Ólöitsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Territorios Indígenas Cabécares</li> <li>❖ Biografía del nombre de las comunidades</li> <li>❖ Ríos de la comunidad</li> <li>❖ Valor de la identidad cultural</li> </ul>	<p>A través de una lluvia de idea se recopila la cantidad de territorios indígenas cabécares que existe en el país y sus respectivas ubicaciones.</p> <p>De acuerdo con lo anterior el docente explica la situación actual de los diferentes territorios indígenas cabécares.</p> <p>En subgrupo se realiza un compendio del origen de las comunidades donde habitan cada uno de los discentes con sus respectivos ríos, quebradas existente.</p> <p>Como trabajo a distancia los discentes indagan con sus padres, abuelo o vecino acerca de la biografía de la comunidad y los ríos y seguidamente realizan una maqueta de cada una de sus comunidades.</p> <p>Cada discente o en subgrupo exponen la maqueta con la información recopilada.</p> <p>Sobre el Unidad del valor de la identidad cultural se puede iniciar la clase con una recopilación del contenido visto en esta unidad (los estudiantes deben comentar también) y se debe resaltar la importancia de sentirse identificado como indígenas orgullosos de sus orígenes y que luchan por mantener sus tradiciones. En este contenido el docente puede pedir una pequeña redacción en la cual el título sea “Mi aporte a mi comunidad como indígena de la nueva generación”.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menciona la cantidad de territorios indígenas existente.</li> <li>• Describe el origen de las comunidades.</li> <li>• Describe el origen de los ríos de la comunidad.</li> <li>• Elabora maqueta de su comunidad.</li> <li>• Menciona la importancia de la identidad cultural</li> </ul>



Unidad: Comidas y bebidas		
Se' Siwá Ólöitsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Comida tradicional: Guacho, plátano asado, picadillos de palmito.</li> <li>❖ Bebidas tradicionales: fresco de pejibaye, atol del maíz, chicha, atol de yuca, pinolillo, atol del maíz, chicha.</li> <li>❖ Tká = Para servir bebida ejemplo dí, chomoliyaka, Tsiuru bar, kuöshorro.</li> </ul>	<p>A Través de una lluvia de idea los estudiantes comentan cuáles tipos de comida y bebidas tradicional que conocen, consumen y su respectiva preparación.</p> <p>El docente refuerza el conocimiento explicando la preparación del Guacho, plátano asado, picadillos de palmito.</p> <p>Una madre de familia de la comunidad junto con los estudiantes prepara las bebidas: fresco de pejibaye, atol del maíz, chicha, atol de yuca, pinolillo, atol del maíz, chicha</p> <p>Los discentes con apoyo de la madre de familia explican y elabora el utensilio utilizado para servir cada comida y bebida.</p> <p>Concientizan sobre la importancia de nuestra alimentación natural mediante una plenaria.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Menciona comidas tradicionales Cabécar.</li> <li>● Describe la preparación de una bebida tradicional.</li> <li>● Describe la importancia de la comida y bebida propias de la comunidad.</li> <li>● Prepara comida y bebida tradicional.</li> <li>● Elabora utensilios para servir comidas y bebidas tradicionales.</li> </ul>

**Unidad: Artesanías cabécares**

<b>Se' Siwá Ólöitsö</b>	<b>Sugerencia de mediación</b>	<b>Sugerencia de evaluación</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Hilados de fibras</li> <li>❖ Chácaras dobles</li> <li>❖ Sombreros</li> <li>❖ Molenillo</li> <li>❖ Colador de calabazas</li> <li>❖ Tiempo de elaboración basado en la fase de la luna.</li> </ul>	<p>A través de un conversatorio se les pregunta acerca de las artesanías que conocen y sus respectivas confecciones.</p> <p>El docente explica la relación que existe entre la fase de la luna y la extracción de los materiales a utilizar en la elaboración de las artesanías tradicionales.</p> <p>El docente describe la confección artesanía de acuerdo con sus materiales y sus respectivos usos.</p> <p>El docente solicita materiales para la confección de las diferentes artesanías.</p> <p>A través de una mesa redonda se comenta sobre la importancia y beneficio del uso de las artesanías en la cotidianidad de los y las indígenas cabécares.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Menciona diferentes artesanías.</li> <li>● Describe la relación de la fase de la luna y la elaboración de artesanía.</li> <li>● Mencione los materiales para la construcción de las artesanías.</li> <li>● Describe el uso que se le da a la artesanía.</li> <li>● Confecciona artesanías.</li> <li>● Menciona beneficios de las artesanías en la vida cotidiana.</li> </ul>

Unidad: Pesca y Cacería		
Se' Siwá Ólöítsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Herramientas utilizadas para la pesca.</li> <li>❖ Herramientas utilizadas para la cacería.</li> <li>❖ Técnica utilizada para la cacería</li> <li>❖ Técnica utilizada para la pesca.</li> <li>✓ Carnadas: (Úkabata, Kér, klá, Sakamoglo Frutas, trampas)</li> <li>❖ (Organización de pesca y cacería, Temporada, Dietas).</li> </ul>	<p>Con el fin de identificar los conocimientos previos de las y los estudiantes él o la docente solicita al estudiantado anotar:</p> <p>¿Cuáles son las herramientas que utilizaban nuestros ancestros para la pesca y cacería?? ¿Qué técnicas se usaba? ¿Cómo se organizaban para trasladarse al lugar? que carnada se usaba? ¿Qué dieta se debe realizar? ¿En qué época se debe realizar?</p> <p>Desde la respuesta obtenidas, se recopilada y se sistematización por la o el docente en la pizarra con el propósito de reforzar la información mencionada.</p> <p>El docente realiza una gira pedagógica a una comunidad para observar animales silvestres y peces, así como la materia que se necesita para pescar.</p> <p>En plenaria, los y las estudiantes comparten la experiencia vivida en la gira pedagógica y comentan la importancia de mantener las costumbres y tradiciones del pueblo Cabécar.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menciona las herramientas para la pesca</li> <li>• Menciona las herramientas para la cacería</li> <li>• Describe las técnicas utilizada para la cacería</li> <li>• Describe las técnicas utilizada para la pesca</li> <li>• Menciona las carnadas utilizadas para la pesca.</li> <li>• Explica la importancia de mantener las costumbres y tradiciones Cabécar.</li> </ul>

Unidad: Iriria		
Se' Siwá Ólöítsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Relación del ser humano con la naturaleza. (El agua, la tierra, la flora y la fauna).</li> <li>❖ Animales sagrados para nuestra cultura: Nǎí, Kasirri, kono, shurek, Nǎmǎ entre otros.</li> <li>❖ Animales impuros (Zorro, zopilote).</li> </ul>	<p>En subgrupos realizan la organización de la secuencia de la historia de Iriria.</p> <p>El docente se refiere a la historia y profundiza la importancia del cacao en aquellas épocas y en la actualidad.</p> <p>En subgrupo se elabora títeres de los animales sagrados de la cultura cabécar y realiza la presentación del porque son considerados de esta manera.</p> <p>Se describe la consecuencia de no seguir las normas establecidas en el consumo de los animales sagrados.</p> <p>Se realiza un cuadro comparativo de las causas y consecuencias de no cuidar la naturaleza que nos provee los materiales para la construcción de las viviendas., alimentación entre otros.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organiza la secuencia de la historia de Iriria</li> <li>• Menciona la importancia del cacao</li> <li>• Describe el cargo o la función de cada animal sagrado</li> <li>• Menciona las consecuencias de no seguir las normas establecidas</li> <li>• Establece causas y consecuencia sino se cuida a Iriria</li> </ul>

**Unidad: Ciclo lunar en la agricultura ancestral**

<b>Se' Siwá Ólöitsö</b>	<b>Sugerencia de mediación</b>	<b>Sugerencia de evaluación</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Árboles frutales</li> <li>❖ Hortalizas</li> <li>❖ Grano Básicos</li> <li>❖ Verduras</li> <li>❖ Arboles maderables</li> <li>❖ Fases de la luna</li> </ul>	<p>Los discentes ubican a través de fichas los nombres de frutas, verduras, hortalizas, árboles frutales de acuerdo con las fases lunares.</p> <p>La o el docente explica la importancia de las fases de la luna para el cultivo de los granos básicos y les indica a los discentes analizar la lista elaborada anteriormente.</p> <p>En conjunto y de manera creativa se realiza un calendario lunar donde se identifique las actividades que se puede realizar. Se explica las normas que se debe respetar cuando se va a sembrar.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifica las fases de la luna correspondiente para cada cultivo</li> <li>• Describe las normas que se debe respetar para la siembra</li> <li>• Elabora el calendario lunar</li> </ul>

<b>Unidad: Vivienda ancestral</b>		
<b>Se' Siwá Ólöítsö</b>	<b>Sugerencia de mediación</b>	<b>Sugerencia de evaluación</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Viviendas tradicionales</li> <li>• Materiales para la construcción de viviendas</li> <li>• Fase de la luna</li> </ul>	<p>El docente realiza una gira pedagógica a una comunidad o casa donde se ubica una vivienda cultural para observar las partes que las componen.</p> <p>La o el docente explica el origen de cada uno de los materiales, el lugar, el tiempo, las dietas.</p> <p>El docente muestra y les enseña cómo tejer las hojas para el techo.</p> <p>En plenaria se comenta sobre las causas y consecuencias de no seguir las normas establecidas para la construcción de vivienda.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menciona los materiales de acuerdo con el tipo de viviendas</li> <li>• Describe las dietas que se debe seguir para la extracción de materiales y elaboración de vivienda</li> <li>• Comenta la fase de la luna que se debe tomar en cuenta para extracción de materiales</li> <li>• Menciona las consecuencias de no seguir las normas establecidas para la construcción de vivienda.</li> </ul>

**Noveno**

Autora: Susy Hernández  
Escuela: San Miguel



Jametö



+ka



Jöshté



kipö

Descripción:

La artesanía representa a los indígenas Cabecar porque lo usamos constantemente.



Arroz  
Jemí  
kape  
ñatköglö



Unidad: Jiro bagle		
Se' Siwá Ólöítsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Cazador de danta. (Oksará).</li> <li>❖ La guerra de los teribes con los Cabécares – Teribes).</li> <li>❖ Historia de las montañas sagradas (Yombata, Sulayibi, Cerro águila, katua). entre otros.</li> <li>❖ Historias del koktuak.</li> <li>❖ Historia del arcoíris</li> <li>❖ Historia de Talamanca</li> </ul>	<p>Se realizan algunas preguntas previas a la lectura, sobre la historia de la cual se hablará para medir los conocimientos que tienen los estudiantes sobre este contenido.</p> <p>El docente narra la historia, en voz alta con entonación, al estilo cuenta cuento. Luego, se dirigen preguntas a los estudiantes para verificar la comprensión del contenido de la historia.</p> <p>Se puede pedir a los estudiantes que realicen una dramatización informal en la que evidencian el dominio del contenido temático de la historia escuchada.</p> <p>Los discentes realizan un dibujo en un papelógrafo en el cual evidenciará el dominio del contexto contenido en la historia que fue escuchada.</p> <p>Se realiza un conversatorio sobre los personajes y sus características, además de datos importantes de la historia que llamaron la atención de los estudiantes.</p> <p>Conversatorio de repaso para reforzar el Unidad vista.</p>	<p>Reconoce las características de los personajes de la historia narradas</p> <p>Comenta sobre el contenido de la historia leída.</p> <p>Reconstruye el contenido de la historia mediante un dibujo.</p> <p>Dramatiza el contenido de la historia leída.</p>

Unidad : Siwa tsa ña page		
Se' Siwá Ólõítsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Serke</li> <li>❖ Kritabo</li> <li>❖ Kabla: kaaabla</li> <li>❖ Wila</li> <li>❖ Dururba</li> </ul>	<p>Los discentes en acompañamiento con el docente visita a un sabio mayor para que le comparta información acerca de serke, Kritabo, kabla y wila de acuerdo con el tiempo correspondiente.</p> <p>Los discentes se organizan en equipos, para describir las principales características, lugares, temática, espacio de los Siwa tsa ña page cabécares, posteriormente expone el trabajo desarrollado.</p> <p>De acuerdo con lo anterior el docente retroalimenta lo expuesto con información vivencial y explica las consecuencias de no mostrar respeto a lo mencionado.</p> <p>Como trabajo a distancia los discentes comparten información con sus padres de familia y retroalimenta la información obtenida con sus compañeros y docente.</p> <p>A Través de un conversatorio se resalta lo aprendido en casa y se describe los principales los valores culturales e importancia de Siwa tsa ña page en nuestra cultura Cabécar.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Describe las características, lugares, temática, espacio de los Siwa tsa ña page</li> <li>• Explica las consecuencias de no mostrar respeto a Siwa tsa ña page</li> <li>• Describe los valores culturales en cada Siwa tsa ña page</li> <li>• Comenta la importancia de cada uno de los Siwa tsa ña page para la cultura cabécar.</li> </ul>

Unidad: Organización clánica		
Se' Siwá Ólöitsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Jerarquía tradicional (Jawa entre otros)</li> <li>❖ Jerarquía clánica (Usekla-koktuwak-tekibiwak entre otros)</li> <li>❖ Clanes desaparecidos</li> </ul>	<p>De cualquiera de los Unidades propuestos en esta unidad, se puede iniciar con algunas preguntas generadoras para identificar el dominio previo que tienen los alumnos sobre esta Unidad. ¿Qué conocen sobre la jerarquía social de la cultura cabécar?</p> <p>¿Qué saben sobre los clanes? ¿Qué son los clanes? Importancia. ¿Cuáles son las funciones de cada clan?</p> <p>Se recomienda promover la criticidad de los estudiantes al generar estas preguntas.</p> <p>Por cada uno de los Se' Siwá Ólöitsö que se van a abarcar se recomienda lo siguiente: Se elabora una pirámide en la pizarra o en un papelógrafo y se inicia la explicación de la jerarquía clánica de los cabécares.</p> <p>Se comenta sobre la ubicación geográfica de los clanes, algunas historias, funciones e importancia los clanes. Luego, los estudiantes escriben en su cuaderno los comentado por el docente.</p> <p>Se indaga acerca de los clanes que han desaparecidos</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comenta sobre la Jerarquía clánica y sus respectivas funciones</li> <li>• Esquematiza la información de jerarquía tradicional</li> <li>• Describe la historia de los clanes</li> <li>• Ubica correctamente los clanes de acuerdo con su jerarquía.</li> <li>• Escribe sobre los clanes desaparecidos</li> </ul>

Unidad: Ubicación geográfica de los indígenas cabécares		
Se' Siwá Ólöítsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Ubicación geográfica</li> <li>❖ Organizaciones comunales (ADIS, comités entre otros)</li> <li>❖ Origen de las comunidades y ríos</li> <li>❖ Identidad cultural</li> </ul>	<p>El docente brinda una explicación sobre la ubicación geográfica de las comunidades y territorios cabécares, ríos y el origen de los nombres de las comunidades. Los estudiantes deben resumir en sus cuadernos la información obtenida de la explicación. Luego, los estudiantes realizan un mapa en el cual ubicarán geográficamente las comunidades aledañas al Liceo, los ríos, las montañas que existen en la zona (pueden utilizar papel kraft o periódico, lápices de colores o tiza pastel, marcadores).</p> <p>Sobre el Unidad Organizaciones comunales (ADIS, comités entre otros) el docente lleva la información teórica al aula y pedir a los estudiantes que una vez leída esta información van a crear un cuadro comparativo sobre Organizaciones comunales y la comparación de estos con otras comunidades indígenas. Finalizado esto se inicia un conversatorio en el cual cada uno puede opinar sobre los aspectos estudiados.</p> <p>Sobre el Unidad de la biografía de los nombres de las comunidades se puede salir a la comunidad y entrevistar a los habitantes sobre este Unidad. De la</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elabora un mapa y ubica las comunidades aledañas al Liceo</li> <li>• Realiza el cuadro comparativo de las organizaciones comunales</li> <li>• Recopila la biografía de las comunidades</li> <li>• Redacta ensayo sobre la identidad cultural</li> <li>• Menciona valores resaltado en la clase</li> </ul>

	<p>información recopilada se inicia una mesa redonda en el aula y se comenta sobre lo aprendido.</p> <p>Sobre el Unidad del valor de la identidad cultural se puede iniciar la clase con una recopilación del contenido visto en esta unidad (los estudiantes deben comentar también) y se resalta la importancia de sentirse identificado como indígenas orgullosos de sus orígenes y que luchan por mantener sus tradiciones. En este contenido el docente puede pedir una pequeña redacción en la cual el título sea “Mi aporte a mi comunidad como indígena de la nueva generación”.</p> <p>En cada uno de los Unidades abordados en esta comunidad se puede cerrar la clase con unas palabras de motivación de parte del docente (o de algún estudiante) en el que se resalten los valores de la identidad cultural. A la vez, se puede hacer un conversatorio sobre aspectos importantes del Unidad abordado.</p>	
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Unidad: Comidas y bebidas		
Se' Siwá Ólöitsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ <b>Comidas:</b> pacaya, jaboncillo, (hongos, strokukö), frijol de palo, carne asada con banano</li> <li>❖ <b>Bebidas:</b> dí, chomoli yaka, Tsuru bar, kuösherre, dika yaka.</li> <li>❖ <b>Karwö (frutas):</b> Cacao, Papaya, Guaba, pataste, naranjas, limón dulce, limón agrio, ayote, chayote, pepino, Aguacate.</li> <li>❖ <b>Tubérculos:</b> Yuca, ñampí, tequisque, malanga, camote</li> </ul>	<p>Inicia la clase dividiendo a los estudiantes en dos grupos. Un grupo se llamará comidas y el otro, bebidas. Se le pregunta al grupo de comidas sobre los platillos que son sus favoritos; luego, se les consulta cuál de esos platillos contienen ingredientes propios de la cultura indígena. Se debe promover la participación oral de los estudiantes.</p> <p>Al grupo de bebidas se le realiza la misma pregunta sobre cuál es su bebida favorita y los ingredientes que contienen que son propios de las costumbres de los indígenas cabécares. Se debe promover la participación oral de los estudiantes.</p> <p>Una vez concluida la actividad anterior, el docente hace una breve explicación del Unidad y resalta algunos alimentos propios de la cultura indígena y que todavía se utilizan en los platillos de los hogares.</p> <p>El docente previamente debió haber solicitado a sus estudiantes algunos ingredientes para la actividad de desarrollo. Se</p>	<p>Comenta sobre comidas y bebidas tradicionales propias de la comunidad.</p> <p>Prepara comidas y bebidas tradicionales propias de la comunidad.</p> <p>Valora las costumbres tradicionales propias de la cultura indígena Cabécar.</p>

	<p>realiza la preparación de algunos alimentos y bebidas tradicionales y luego se invita a los compañeros de otros grupos para que hagan una degustación de lo preparado.</p> <p>Esta clase se concluye con un conversatorio durante la comida en la cual se resalta la importancia de mantener las costumbres tanto en modos de vida como con los platillos tradicionales. En este cierre se resalta el valor de la identidad cultural.</p>	
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Unidad: Artesanías ancestrales		
Se' Siwá Ólöítsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Proceso y utilización de la chonta, la suitea y el bejuco para la construcción, Tejido de esteras con hojas de suitea.</li> <li>❖ Cabo de hacha.</li> <li>❖ confección de mochila.</li> <li>❖ Canastos de mimbre.</li> </ul>	<p>El docente inicia la clase con una demostración de artesanías. Les dirige algunas preguntas a los estudiantes para observar si estos reconocen estas artesanías.</p> <p>En cada una de las artesanías que se realicen se deberá:</p> <p>Seguir el proceso desde la preparación de la materia prima con la que se elabora la artesanía: fase lunar para recolección de yute, bejuco, hojas madera, mecate, entre otros materiales obtenidos de la naturaleza.</p> <p>Explicación del docente sobre la importancia de dar seguimiento a cada una de las etapas de preparación previa del material que se necesita para la elaboración de las artesanías. Elaboración de diferentes artesanías. El docente divide a los estudiantes en grupos de trabajo y estos dan seguimiento a la elaboración de las artesanías en el aula.</p> <p>En cada una de las clases relacionadas con este contenido de artesanías, se resalta la importancia de los valores de la identidad cultural y de preservar las</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconoce diferentes artesanías.</li> <li>• Elabora artesanías.</li> <li>• Valora su identidad cultural, las tradiciones de los pueblos originarios.</li> <li>• Explica el proceso de elaboración de artesanías.</li> </ul>



	tradiciones de los pueblos originarios, así como el cuidado del medioambiente que provee del material necesario para la continuidad de las tradiciones.	
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Unidad: Pesca y Cacería		
Se' Siwá Ólöitsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Importancia de la pesca tradicional.</li> <li>❖ Concientización del cuidado de los ríos.</li> <li>❖ Método y herramientas de la pesca tradicional.</li> <li>❖ La seca</li> </ul>	<p>Esta clase se va a realizar al aire libre, se recomienda una gira de campo en la cual se visita un río o crique cercano. Si en la institución hubiera criadero de tilapias sería bastante enriquecedora la actividad.</p> <p>La clase se inicia con una breve explicación del docente sobre el desarrollo de la lección y lo que se espera aprender en esta. A la vez, este trata de comentar sobre la importancia de la relación del ser humano con la naturaleza, para desarrollar la sensibilidad de los estudiantes con relación al Unidad de la protección del medio ambiente.</p> <p>El docente promueve que sus estudiantes comenten sobre lo que este explicó y que exterioricen su preocupación con relación a esta temática.</p> <p>Los estudiantes y el docente realizan la actividad de pesca. Se deben seguir los métodos tradicionales de pesca de la cultura indígena Cabécar. Puede hacerse referencias</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comenta sobre la importancia de la protección del medioambiente.</li> <li>• Expone sobre la importancia del equilibrio entre el consumo y la protección de los recursos.</li> <li>• Describe la pesca de manera tradicional de la cultura indígena.</li> <li>• Cocina lo pescado dando seguimiento a las costumbres tradicionales de la cultura Cabécar.</li> </ul>

	<p>sobre las diferencias de la pesca tradicional y la industrial; y las ventajas de tener ríos limpios y bosques con su fauna y flora intacta. Se contempla el entorno y hay que resaltar lo lindo de vivir en un ambiente sano.</p> <p>Luego, entre todos pueden cocinar el pescado, siguiendo la manera tradicional de cocina de los indígenas cabécares.</p> <p>Para cerrar la actividad, el docente pide a sus estudiantes que comenten sobre la razón por la cual los indígenas desde sus orígenes han vivido en armonía con la naturaleza, y la importancia de continuar con esta tradición para la preservación de los recursos naturales. Todos deben participar, tratar de que sea una actividad bastante dinámica.</p>	
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Unidad: Iriria		
Se' Siwá Ólöítsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Origen</li> <li>❖ Baile del Sorbon</li> <li>❖ importancia del género femenino en las historias cabécares.</li> <li>❖ Biodiversidad</li> </ul>	<p>Los discentes en subgrupos realizan la reconstrucción de la historia de Iriria a partir de lluvia de idea.</p> <p>De acuerdo con lo anterior el docente resalta el baile del sorbon en el origen de Iriria y comenta los valores y su importancia.</p> <p>En subgrupo realizan una lista de los beneficios culturales que se obtienen de Iriria.</p> <p>Se explica las consecuencias para el indígena Cabécar de no cuidar a Iriria.</p> <p>Una mujer (anciana) de la comunidad, comenta con los discentes sobre el género femenino como origen en las diferentes historias. Los discentes deben resumir lo oído en sus cuadernos. Luego, se inicia una mesa redonda sobre la importancia de los roles de las mujeres en la sociedad actual, así como la función en matrilineal de generación a generación, se promueve el desarrollo de la criticidad de los estudiantes.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconstruye la historia de Iriria</li> <li>• Explica el origen del sorbon</li> <li>• Describe los beneficios que se obtiene de Iriria</li> <li>• Menciona las consecuencias que se genera de no cuidar a Iriria</li> <li>• Enumera las diferentes historias cabécares que tiene como origen el género femenino.</li> <li>• Explica la importancia del género femenino en la cultura Cabécar</li> </ul>

Unidad: El ciclo lunar en la agricultura		
Se' Siwá Ólöítsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Fase de la luna</li> <li>❖ Trueque:</li> <li>❖ Intercambio de semilla</li> <li>❖ mano de obra.</li> </ul>	<p>El docente brinda explicación sobre las etapas que se toman en cuenta para la siembra de semillas: seguimiento de las fases lunares, el tiempo, entre otros aspectos propios de las tradiciones indígenas. Se promueve que los estudiantes realicen preguntas que les han generado este contenido.</p> <p>Previamente se pide a los estudiantes que traigan semillas obtenidas en sus hogares esto con el fin de compartir entre ellos y extender la costumbre de intercambio de semillas. Lo recolectado se expone en una mesa y se explica sobre el significado del trueque como método de intercambio de semillas y alimentos que se utilizaban entre los antepasados. A la vez, comenta sobre cómo se pagaba la mano de obra con intercambio de semillas y comida.</p> <p>Esta actividad se cierra con un conversatorio docente – estudiantes en el cual se concientiza sobre el Unidad de seguridad alimentaria que consiste en que mediante la siembra local y</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Explica las fases de la luna y que se siembra en cada uno de ellos.</li> <li>• Comenta acerca de la mano de obra</li> <li>• Explica en que consiste trueque</li> <li>• Menciona aspectos que se debe tomar en cuenta para una alimentación sanitaria</li> </ul>

	<p>el intercambio de semillas la población se asegura sus propios alimentos. Los estudiantes deben comentar sobre cómo mantener las costumbres de siembra tradicional.</p>	
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Unidad: Vivienda		
Se' Siwá Ólöítsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Ju sini</li> <li>❖ Olowe</li> </ul>	<p>La o el docente solicita que los estudiantes realicen la lista de los materiales para la elaboración de las viviendas culturales.</p> <p>La o el docente solicita con antelación una finca que contengan materiales para la construcción de vivienda.</p> <p>Seguidamente se coordina con un sabio mayor para que acompañe al grupo a un recorrido por la finca para identificar los materiales de construcción, la época y las dietas que se debe guardar.</p> <p>Luego, a través de una lluvia de ideas las y los estudiantes opinan sobre qué pasaría si las poblaciones indígenas no cuidan la naturaleza.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elabora lista de materiales para la elaboración de viviendas</li> <li>• Describe las dietas que se debe guardar para la construcción de vivienda.</li> <li>• Menciona la fase de la luna de acuerdo con los materiales de la vivienda</li> <li>• Describe la importancia de cuidar la madre naturaleza</li> </ul>

**Décimo**



Unidad: Movimiento y lucha de los pueblos originarios de Talamanca		
Se' Siwá Ólöitsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Origen del territorio indígena Bribri y Cabecar de Talamanca</li> <li>❖ Invasión</li> <li>❖ Caciques y lideres</li> <li>❖ Resistencia de los pueblos originarios de Talamanca</li> </ul>	<p>Mediante subgrupos los discentes comentan y escribe sobre el origen, la invasión y la resistencia de los pueblos originarios de Talamanca,</p> <p>seguidamente cada grupo expone sus trabajos desarrollado en el aula.</p> <p>El docente realimenta lo expuesto a partir de las biografías escritas o investigación previa.</p> <p>Como trabajo a distancia el discente realiza una investigación con los sabios mayores o padres de familia acerca del Unidad visto y presenta al grupo la información obtenida (escrita, power point, cartilla, etc.)</p> <p>Se les solicita que cada discente que construya la definición de líderes en una nota, posteriormente en subgrupo discuten lo escrito y forman una sola definición, aunado a esto elaboran una lista de nombres de líderes que conocen.</p> <p>Seguidamente cada grupo expone lo escrito e indica porque consideran lideres a las personas mencionadas.</p> <p>De acuerdo con lo anterior el docente menciona los</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se describe el origen, la lucha y resistencia del pueblo originario de Talamanca</li> <li>• Define el concepto de lideres</li> <li>• Realiza la lista de lideres</li> <li>• Explica la importancia de la resistencia en los pueblos originarios</li> </ul>

	líderes que existieron anteriormente y resalta la importancia de la sobrevivencia de los pueblos originario de Talamanca.	
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

<b>Unidad: Manifestaciones culturales</b>		
<b>Se' Siwá Ólöítsö</b>	<b>Sugerencia de mediación</b>	<b>Sugerencia de evaluación</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Migo chekela</li> <li>❖ Piosi. (ave de mal agüero)</li> <li>❖ Moku.</li> <li>❖ Wuako.</li> <li>❖ Tala yeke</li> <li>❖ Blur</li> </ul>	<p>La o el docente solicita escribir en un papel a los y las discentes opiniones o ideas respecto a ¿qué es juachoko? Las y los discentes trabajan en sub-grupos. A cada uno se le asigna una de los juachoko ¿dónde debe describir que es? ¿Qué significa? ¿Porque sucede? ¿Cuándo sucede? ¿Qué se hace en caso de ver o escuchar el juachoko?</p> <p>Las respuestas son analizadas en plenaria con el propósito de adquirir conocimientos.</p> <p>La o el docente explica refuerza cada uno de los puntos mencionados y explica la importancia de interpretar cada manifestación cultural y enfatiza en el respeto.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menciona el significado de cada Juachoko</li> <li>• Describe cada acontecimiento</li> <li>• Comenta la importancia de la interpretación en cada uno de los juachoko</li> </ul>

<b>Unidad: Dlotse</b>		
<b>Se' Siwá Ólöitsö</b>	<b>Sugerencia de mediación</b>	<b>Sugerencia de evaluación</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El ÑA</li> <li>• Buklu</li> <li>• Oksala</li> <li>• Choli</li> </ul>	<p>Con el fin de reconocer los conocimientos previos del estudiantado el docente indaga los dlotse que conocen y porque razón sucede.</p> <p>El docente refuerza lo mencionado explicando cada uno de ellos, así como las consecuencias que genera en el indígena si no se cumple.</p> <p>Como trabajo a distancia el discente comparte con los padres la información e indaga, aunado a esto presenta un escrito con las respectivas realimentaciones.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menciona diferente dlotse</li> <li>• Describe las razones de cada uno de los dlotse.</li> <li>• Detalla las consecuencias que genera si no se cumple.</li> <li>• Presenta trabajo escrito</li> </ul>

Unidad: Comidas y bebidas		
Se' Siwá Ólöítsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>Comidas: Shirabata, Pö, Tsukurrisbata, Shitorro, Birók, kalalu, Diká töbo, Sjtöbö, Kuk, Jara.</li> <li>Bebidas: Bokól- kuó yaka, Shkó yaka, Diká yaka, Yërri, Tu, Tsirú yaka, Cape yaka, Spalbö, Pinolillo, Dí, Pashto dio, Jógö, Chomoli shka.</li> <li>Preparación</li> </ul>	<p>A Través de una lluvia de idea los discentes comentan cuáles tipos de comida y bebidas tradicional conocen, consumen y su respectiva preparación.</p> <p>De acuerdo con lo anterior el docente refuerza el conocimiento de los discentes realizando una gira pedagógica a la finca de un sabio mayor para conocer los diferentes tipos de alimentos y bebidas que nos ofrece la naturaleza.</p> <p>El docente explica la preparación de las diferentes comidas y bebidas tradicional de acuerdo con lo mencionado en Se' Siwá Ólöítsö</p> <p>Los discentes en una mesa redonda comparten la experiencia adquirida y los beneficios de la comida tradicional.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Menciona diferentes comidas y bebidas tradicional cabécar</li> <li>Explica la preparación de las comidas y bebidas tradicionales</li> <li>Comenta los beneficios de las comidas y bebidas tradicionales</li> </ul>

Unidad: Artesanía		
Se' Siwá Ólöítsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<p>❖ <b>Tipos de artesanía:</b> Hamaca, arco y flecha, Jaba, tambores, balde indígena, asiento de diferente diseño, tortura, lagarto, entre otros.</p>	<p>Los discentes junto con el docente realizan una gira pedagógica, a la finca de un padre de familia para reconocer los materiales que se utiliza en las artesanías que se va a trabajar en clase, aunado a esto se explica la extracción de cada uno de los materiales, así como el tiempo relacionado con las fases lunares para la corta y recolección de cada uno de ellos.</p> <p>Con antelación, la o el docente solicita los respectivos materiales para elaborar las artesanías explicando las dietas que se debe seguir antes, durante y después en el proceso de elaboración de artesanías. Una vez finalizado las artesanías, los resultados son presentados al resto de la clase, con el propósito de concientización de la protección de los recursos naturales, así como la importancia de la artesanía indígena.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconoce las especies de árboles, plantas de las que se obtienen los materiales</li> <li>• Explica el proceso para la elaboración de artesanía</li> <li>• Explica las dietas que se debe seguir para la elaboración de las artesanías</li> <li>• Describe la importancia de cuidar los recursos naturales</li> <li>• Describe la importancia de la artesanía indígena.</li> </ul>

Unidad: Dieta		
Se' Siwá Ólöitsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Cuando muere alguna persona</li> <li>❖ Cuando muere un mayor</li> <li>❖ Cuando una mujer está embarazada</li> <li>❖ Cuando la mujer ve por primera vez la menstruación</li> <li>❖ Cuando muere el marido</li> <li>❖ Cuando nace un niño</li> <li>❖ Cuando muere un animal</li> <li>❖ Dietas para la construcción de ranchos.</li> </ul>	<p>A partir de una lluvia de ideas, las y los discentes plantean sus ideas sobre ¿qué es una dieta? ¿Y cuáles son?</p> <p>Los discentes trabajan en sub-grupos. A cada uno se le asigna dos Se' Siwá Ólöitsö, de ella, elaboran un producto (carteles, collage, panfletos, murales, recurso tecnológico u otros) con todo lo relacionado a la dieta y su importancia en la cultura cabécar y las respectivas consecuencias si no se respeta.</p> <p>Los resultados son presentados al resto de la clase, con el propósito de observar las similitudes y diferencias aunado se comparte los aprendizajes.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Define el concepto de dieta</li> <li>• Menciona diferentes dietas</li> <li>• Describe las consecuencias de no cumplir las dietas.</li> <li>• Compara las similitudes y diferencia</li> </ul>

**Unidad : Animales con propiedades curativas**

<b>Se' Siwá Ólöitsö</b>	<b>Sugerencia de mediación</b>	<b>Sugerencia de evaluación</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manteca de boa.</li> <li>• Manteca de armadillo.</li> <li>• Manteca de gallina.</li> <li>• Hiel de tepezcuinte.</li> </ul>	<p>Con antelación y de forma individual el estudiantado indaga entre familiares, vecinos y vecinas, mediante entrevistas acerca de los animales con propiedades curativas.</p> <p>Con la información recopilada, mediante exposiciones de productos creativos (afiches, ensayos, memorias, monografías, fotografías, utensilios, herramientas, dibujos, pancartas, murales, mantas y otros) exhiben sus conclusiones, el proceso para el uso correcto, las partes del animal que se utiliza y resalta las enfermedades que cura cada uno de ellos.</p> <p>Elaboración poemas, cuentos, canciones, pinturas, poesía y diversas obras de arte en las que se expresen las ideas, pensamientos y la importancia en relación con el Unidad.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menciona diferentes animales con propiedades curativas</li> <li>• Describe el proceso para el uso correcto de los animales en el tratamiento de enfermedades.</li> <li>• Reconoce las partes del animal que se utiliza para las propiedades curativas.</li> <li>• Menciona enfermedades que se pueden curar</li> <li>• Describe la importancia de cada uno de esas propiedades en la cultura cabécar a través de un poema, cuentos, etc.</li> </ul>

**Unidad: El ciclo lunar en la agricultura Ancestral**

<b>Se' Siwá Ólöitsö</b>	<b>Sugerencia de mediación</b>	<b>Sugerencia de evaluación</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Importancia de la práctica de la agricultura tradicional.</li> <li>❖ Áreas de cultivo (tacotal, patio, restrosjos)</li> <li>❖ Uso de las fases lunares para las diferentes actividades agrícolas (luna nueva, cuarto menguante...)</li> <li>❖ Tiempo de siembra y recolección.</li> <li>❖ Huerta escolares</li> </ul>	<p>El docente presenta algunas demostraciones de productos que se cultivan en mi comunidad, las cuales los dicentes mencionan su nombre y cuáles de ellas trabajan en sus respectivas parcelas.</p> <p>El docente narra sobre cómo nuestros antepasados realizaban las siembras además explica los factores que afectan la agricultura en la actualidad</p> <p>El docente junto al estudiante realiza una huerta en la institución.</p> <p>El docente dentro de los cultivos sembrado realiza un conversatorio con los discentes para concientizar sobre la importancia de cuidar nuestra madre tierra y no contaminarla para la práctica de la agricultura.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menciona de manera oral los nombres de los productos mostrados</li> <li>• Describe la forma de siembra de los antepasados</li> <li>• Participa en la elaboración de la huerta en la institución</li> <li>• Explica la importancia de cuidar la madre tierra para la práctica de la agricultura</li> </ul>



Unidad: Trueques		
Se' Siwá Ólöitsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Intercambio de semillas.</li> <li>❖ Intercambio de trabajo.</li> <li>❖ Intercambio de animales domésticos entre otros</li> <li>❖ Juntas de trabajo.</li> </ul>	<p>A partir de una lluvia de ideas, las y los estudiantes plantean sus ideas en la definición de trueques y los que existen.</p> <p>Con base en información el docente realimenta la información y describe por qué se ejecutaba.</p> <p>En subgrupos se elabora una canción, un collage (u otras actividades) que haga referencia a los diferentes trueques valorando su importancia para compartir y ayudar.</p> <p>El o la docente organiza un convivio con madres, padres o encargados en el cual los y las discentes ponen en práctica lo aprendido de manera vivencial y lo presentan a las familias</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elabora el concepto de trueques</li> <li>• Explica la importancia del trueque</li> <li>• Resalta en la canción la importancia de compartir y ayudar</li> <li>• Pone en práctica lo aprendido</li> </ul>

Unidades: Plantas medicinales		
Se' Siwá Ólöítsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Dunawö</li> <li>❖ Hombre grande</li> <li>❖ Indio pelado</li> <li>❖ Caraña</li> <li>❖ Zarza</li> <li>❖ Tebegica</li> <li>❖ Cuculmeca</li> <li>❖ Dormilona</li> <li>❖ Tirokicha</li> <li>❖ Bachaba</li> <li>❖ Normas y dieta.</li> <li>❖ Preparación</li> </ul>	<p>A partir de una lluvia de ideas, las y los discentes plantean sus ideas sobre diferentes plantas medicinales se identifican los nombres, lugares, normas y dietas de manera escrita y oral.</p> <p>La o el docente explica las características el valor del uso de las plantas medicinales en la cultura Cabécar.</p> <p>Los discentes junto con el docente realizan una gira pedagógica a la finca de un sabio mayor para conocer las diferentes plantas medicinales, su preparación y sus dosis respectivos.</p> <p>En un conversatorio las y los estudiantes concientizar el uso racional y responsable de los recursos naturales la importancia de las plantas medicinales en nuestra cultura Cabécar.</p> <p>A través de un sociodrama se resalta la importancia de los árboles como medio ambiente, beneficio, medicina, construcción.</p>	<p>Menciona diferentes tipos de plantas medicinales</p> <p>Describe las dietas que se debe realizar</p> <p>Comenta el uso que se le da a cada planta medicinal</p> <p>Explica la preparación de cada uno de las plantas medicinal</p> <p>Señala la importancia de preservar los recursos naturales</p> <p>Describe la importancia de las plantas medicinales para la cultura cabécar.</p>

Undécimo

Unidad: Movimiento y lucha de los pueblos originarios de Talamanca		
Se' Siwá Ólöitsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Origen del territorio indígena Bribri y cabécar de Talamanca</li> <li>❖ Caciques y líderes</li> <li>❖ Resistencia de los pueblos originarios de Talamanca</li> <li>❖ Situación actual de los pueblos originarios de Talamanca</li> </ul>	<p>A través de un conversatorio se les pregunta acerca del origen, la invasión y la resistencia de los pueblos originarios de Talamanca y los principales líderes que existieron.</p> <p>De acuerdo con lo interior el docente refuerza el conocimiento previo del discente mediante una reseña histórica y línea de tiempo.</p> <p>Mediante subgrupos los discentes comentan, indagan y escribe acerca de la situación actual en Talamanca (territorio, mercado, servicios esenciales) ADIS, Comités, asociaciones de sabios mayores) resaltando el trabajo de los líderes en cada uno.</p> <p>En una plenaria se expone cada trabajo realizado por los subgrupos y el docente enfatiza en la importancia de mantener la lucha y resistencia para el bienestar de nuestro pueblo originario.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se describe el origen, la lucha y resistencia del pueblo originario de Talamanca</li> <li>• Menciona los principales líderes ancestrales</li> <li>• Describe la situación actual de los pueblos originarios de Talamanca</li> <li>• Explica la importancia de mantener las luchas y resistencia en los pueblos originarios</li> </ul>

Unidad: Manifestaciones culturales		
Se' Siwá Ólöítsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Kapajia</li> <li>❖ Kibero</li> <li>❖ sar wugle,</li> <li>❖ ketli</li> <li>❖ Siwa wak</li> <li>❖ Tala</li> <li>❖ shkaba kawo</li> </ul>	<p>A partir de una lluvia de ideas, las y los discentes plantean sus ideas sobre los juachoko que conocen o han escuchado.</p> <p>Luego, el o la docente realiza una breve intervención para explicar las razones del por qué se denomina juachoko desde la cultura Cabécar.</p> <p>A partir de una presentación con carteles, murales, afiches, u otros recursos tecnológicos, las y los estudiantes describen las interpretaciones, la época, el tiempo y el espacio de los juachoko</p> <p>A Través de un conversatorio se identifica las principales los valores culturales e importancia de mostrar respeto a cada juachoko en nuestra cultura Cabécar</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>

Unidad: Dlotse		
Se' Siwá Ólöítsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El ÑA</li> <li>• Buklu</li> <li>• Oksala</li> <li>• Choli</li> </ul>	<p>Con el fin de reconocer los conocimientos previos del estudiantado el docente indaga los dlotse que conocen y porque razón sucede.</p> <p>En subgrupos realizan un escrito de todas las reglas y las dietas que se debe acatar, los lugares que no se puede visitar y las consecuencias que genera en el indígena si no se cumple.</p> <p>En plenaria se comparte la información obtenida por los subgrupos y se discute las razones por las cuales en la actualidad no se cumplen.</p> <p>Se establece acciones para fortalecer las costumbres y tradiciones cabécares transmitido por nuestros ancestros.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menciona diferente dlotse</li> <li>• Describe las dietas que debe seguir el indígena si esta buklu</li> <li>• Menciona los lugares que no puede visitar una persona buklu</li> <li>• Detalla las consecuencias que genera si no se cumple.</li> <li>• Establece acciones para fortalecer las costumbres y tradiciones cabécares transmitido por nuestros ancestros.</li> </ul>

Unidad: Comidas y bebidas		
Se' Siwá Ólöítsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Yabö, Dikëi, Tsëpi, Spagö, Jarbata, Tsirobö wö, Jár Kono yaka, Tsuwi yaka, Shurek yaka, Utköri yaka, Nima ukori, Yokö na, Sók, Koñosklá, Yokö na, Sók, Koñosklá</li> <li>• <b>Bebidas:</b> Tu, Tsirú yaka. Kape yaka, Spalbö, Pinolillo, Dí, Pashto dio, Jógö</li> <li>• -Preparación. -Ingredientes.</li> </ul>	<p>La o el docente solicita con antelación diferentes ingredientes para preparar una comidas y bebidas tradicionales de acuerdo con el Se' Siwá Ólöítsö.</p> <p>Con base a lo traído al aula el docente explica la preparación, los nutrientes, los beneficios e importancia de la comida y bebida tradicional de la cultura Cabécar.</p> <p>La o el docente solicita a las y los estudiantes organizarse en equipos, para que elaboren una comida tradicional para compartir</p> <p>Para reforzar lo aprendido se realiza un recorrido por una finca integral y en acompañamiento con un sabio mayor se observa diferentes tipos de ingredientes que se usaba para la comida.</p> <p>Posteriormente, por medio de una plenaria, las y los discentes conversan sobre algunas comidas tradicional que ya no se consume, debido a que no existe dentro del territorio</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Explica la preparación de cada uno de las comidas y bebidas</li> <li>• Enumera los nutrientes de cada comida y bebida</li> <li>• Señala los beneficios que se obtiene de cada comida y bebida</li> <li>• Menciona los ingredientes que se usa para cada comida</li> <li>• Define acciones para preservar la alimentación que nos brinda la naturaleza</li> </ul>

	<p>y discuten del por qué sucede, aunado a esto los discentes realizan escritos de las acciones que se deben tomar en cuenta para preservar la alimentación que nos brinda la naturaleza.</p>	
--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--



Unidad: Artesanía		
Se' Siwá Ólöítsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ <b>Tipos de artesanía:</b> Pílon, mana, batea, cerbatanas.</li> <li>❖ El uso y protección de los recursos naturales</li> </ul>	<p>Por medio de una lluvia de ideas, la o el docente solicita a los y las discentes su opinión en relación con lo que hayan escuchado o visto en relación los tipos de artesanía y recolección de materiales.</p> <p>Los discentes de manera creativa realizan las fases lunares e indica en que luna se puede extraer los materiales de las diferentes artesanías.</p> <p>En subgrupos se realiza las dietas que se deben seguir durante y después del proceso de la elaboración de las artesanías y en plenaria, las y los discentes comparten y analizan cada dieta mencionada.</p> <p>Con antelación, la o el docente solicita los materiales correspondientes para la elaboración de artesanía de acuerdo con el Se' Siwá Ólöítsö</p> <p>En un conversatorio las y los discentes plantean sus opiniones respecto al significado de la artesanía cultural y la importancia de proteger los recursos naturales.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Describe el proceso de recolección de materiales</li> <li>• Ubica los materiales de recolección de acuerdo con la fase correspondiente</li> <li>• Recopila las diferentes dietas que se deben respetar antes, durante y después de la extracción y elaboración de materiales – artesanía.</li> <li>• Elabora las artesanías tomando en cuenta todo lo aprendido</li> <li>• Plantea la importancia de proteger los recursos naturales</li> <li>• Explica el significado y el uso de las artesanías en la cultura cabécar.</li> </ul>

Unidad: Dieta		
Se' Siwá Ólöítsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<p><b><u>Tipos de dietas</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Dieta para una ceremonia.</li> <li>❖ Dieta para la cacería</li> <li>❖ Dieta cuando muere un jawa</li> <li>❖ Dieta para ser jawa</li> <li>❖ Dita para pescar</li> <li>❖ Dieta para cortar palos de construcción</li> <li>❖ Dieta para curar enfermedades de acuerdo con su clan.</li> </ul>	<p>La o el docente solicita a los y las estudiantes organizarse en subgrupos para realizar una lista de las dietas que conocen y porque se debe guardar.</p> <p>En plenaria se socializa las respuestas las cuales son complementadas por la o el docente, con el fin de reconocer la importancia de cada uno de ellos y las consecuencias que generan si no se cumplen.</p> <p>En una lluvia de ideas, las y los estudiantes plantean sus opiniones o apreciaciones respecto a lo que consideran la razón por la cual en la actualidad no se cumplen las dietas mencionadas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recopila las diferentes dietas culturales</li> <li>• Reconoce la importancia de cumplir con las dietas</li> <li>• Describe las consecuencias que genera el no cumplimiento de las dietas de acuerdo con Se' Siwá Ólöítsö</li> <li>• Menciona las razones por las cuales en la actualidad las dietas no se cumplen.</li> </ul>

**Unidad : Animales con propiedades curativas**

<b>Se' Siwá Ólöítsö</b>	<b>Sugerencia de mediación</b>	<b>Sugerencia de evaluación</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piel de animales. (caparazón de tortuga, lagarto, entre otros...)</li> <li>• Plumas de animales (oropéndola, loro, pava, pato, entre otros...)</li> </ul>	<p>Con antelación, la o el docente solicita a las y los discentes indagar con sus padres de familia y abuelos los diferentes animales con propiedades curativas. Las y los discentes entregan un informe escrito al docente de su indagación. Luego en plenaria comparten sus hallazgos, complementando la información con una explicación por el facilitador. Posteriormente realiza un brochure o un tríptico con las diferentes animales y sus propiedades curativas con la finalidad de concientización y sensibilización de la población estudiantil. Se realiza una gira pedagógica a la casa de un sabio mayor de la comunidad para reforzar conocimiento.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menciona diferentes animales con propiedades curativas</li> <li>• Describe el proceso para tratar las enfermedades</li> <li>• Elabora tríptico resaltando la importancia de fortalecer la cultura a través de las costumbres y tradiciones.</li> </ul>

Unidad: El ciclo de la luna en la agricultura ancestral		
Se' Siwá Ólöitsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Importancia de la práctica de la agricultura tradicional.</li> <li>❖ siembra de granos básicos, tubérculos.</li> <li>❖ Uso de las fases lunares para las diferentes actividades agrícolas (luna nueva, cuarto menguante)</li> <li>❖ Temporada de siembra y recolección de productos agrícolas.</li> </ul>	<p>Con anticipación el docente coordina con el dueño de una finca, una gira pedagógica para observar las diferentes áreas de cultivo y de esa manera se les explica a los discentes cada uno de ellos y que se debe sembrar.</p> <p>De manera creativa los estudiantes realizan las fases de la luna y señala en cada uno de ellos el producto que se pueden sembrar.</p> <p>Seguidamente acompañado con el docente se prepara un área apta para sembrar diferentes tubérculos, granos básicos y frutas de acuerdo con la fase de la luna ya elaboradas.</p> <p>En plenaria se comenta la importancia de la agricultura en la cultura indígena y se realiza charlas de concientización a la población estudiantil del uso irracional de productos químicos y consecuencia que genera para el ecosistema.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Explica la preparación del terreno para la respectiva siembra</li> <li>• Identifica las fases de la luna de acuerdo con los granos que se va a sembrar</li> <li>• Realiza la siembra de acuerdo con lo aprendido</li> <li>• Describe la importancia de la agricultura en la cotidianidad de los indígenas cabécares</li> <li>• Explica las consecuencias que genera los productos químicos al ecosistema</li> </ul>

Unidad: Trueques		
Se' Siwá Ólöitsö	Sugerencia de mediación	Sugerencia de evaluación
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Intercambio de semillas.</li> <li>❖ Intercambio de trabajo.</li> <li>❖ Intercambio de animales domésticos entre otros</li> <li>❖ Juntas de trabajo.</li> </ul>	<p>Con el fin de conocer los conocimientos previos del estudiantado la o el docente solicita escribir en un papel stikn de colores la definición de trueque.</p> <p>Las y los estudiantes trabajan en sub-grupos de acuerdo al color correspondiente. A cada uno se le asigna tipo de trueque y de ella elaboran un producto (carteles, collage, panfletos, murales, recurso tecnológico u otros) sobre las definiciones, antecedentes de los trueques de los ancestros, actualidad, manera de intercambiar, tiempo, espacio, ventajas, desventajas, entre otros.</p> <p>Los resultados son presentados al resto de la clase, con el propósito de comparar las similitudes y diferencias, aunado a esto el docente refuerza los conocimientos de cada grupo.</p> <p>En plenaria se discute acerca de la razón por la cual en la actualidad no se practica el trueque y señala acciones necesarias para fortalecer los valores, las costumbres y tradiciones heredados por nuestros ancestros.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comenta sobre el antecedente del trueque en la cultura cabécar</li> <li>• Describe las ventajas y desventajas del trueque</li> <li>• Explica la manera en que se da el trueque</li> <li>• Menciona las razones por las cuales no se practica el trueque en la actualidad</li> <li>• Señala acciones para fortalecer los valores, las costumbres y tradiciones heredados por nuestros ancestros</li> </ul>

**Unidad: Plantas medicinales**

<b>Se' Siwá Ólöitsö</b>	<b>Sugerencia de mediación</b>	<b>Sugerencia de evaluación</b>
<p><u>Tipos de plantas medicinales.</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Wagli.</li> <li>● Malako.</li> <li>● Diosko.</li> <li>● Tsagli.</li> <li>● Kolko</li> <li>● Kegli.</li> <li>● Dorikuo.</li> <li>● Sekicha.</li> <li>● Bisña.</li> </ul>	<p>A través de un recorrido por la comunidad o una visita a la finca de un sabio mayor se identifica las diferentes plantas medicinales de acuerdo con Se' Siwá Ólöitsö, normas, preparación, usos y dietas de cada uno de ellos.</p> <p>Con anticipación se les solicita a los estudiantes diferentes plantas medicinales para realizar un huerto medicinal en la institución y se rotula con sus respectivos nombres en el idioma.</p> <p>Se realiza un tríptico, cartilla, o diccionario pictórico con las diferentes plantas medicinales, su preparación y su uso con la finalidad de concientización y sensibilización de la población estudiantil.</p> <p>A través de una mesa redonda se discute el valor y la importancia de los uso de las plantas medicinales en la cultura Cabécar.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Reconoce las diferentes plantas medicinales</li> <li>● Explica la preparación de cada una de las plantas medicinales</li> <li>● Describe el uso de las diferentes plantas medicinales</li> <li>● Realiza un tríptico</li> <li>● Menciona la importancia de las plantas medicinales en la cultura cabécar</li> </ul>

## 11. Créditos

### **AUTORIDADES MINISTERIALES**

Guiselle Cruz Maduro.

**Ministra de Educación.**

Melania Brenes Monge.

**Viceministra Académica.**

María Alexandra Ulate Espinoza.

**Directora, Dirección de Desarrollo Curricular.**

José Víctor Estrada Torres

**Jefe, Departamento de Educación Intercultural.**

Rigoberto Corrales Zúñiga.

**Jefe del Departamento de Tercer ciclo y Educación Diversificada**

Alejandro Rodríguez Romero

**Director Regional de Educación Sula**

### **Comisión Redactora**

**2017 – 2020**

-  Iris Ríos Hidalgo
-  Agapito Villanueva Vargas
-  Edén Froilano Fernández
-  Karlen Smith Hidalgo
-  Carmen Epifanía Zúñiga Hidalgo
-  Alex Villanueva Fernández
-  Agustina Morales Fernández
-  Taurino Morales Segura
- 

### **Coordinadora:**

-  Lorena Reyes Zúñiga  
Asesora Regional Indígena cabécar

## **Colaboradores:**

### **Docentes de idioma y cultura Cabécar:**

- ✚ Dilson Fernández Morales
- ✚ Joseph Ramírez Morales
  
- ✚ Mairon Arce Fernández
- ✚ Hermogenes Morales Morales
- ✚ Zenobia Fernández Solís
- ✚ Valerio Morales Morales
- ✚ Heyder Morales Quiroz

### **Miembros de ADITICA**

- ✚ Francisco Morales Fernández
- ✚ Edith Villanueva Reyes
- ✚ Henry Hernández Fernández

### **Miembros del CLEI**

- ✚ Efraín Vargas Fernández
- ✚ José Luis Villanueva Ríos
- ✚ Leticia Ríos Hidalgo

### **Sabios mayores**

- ✚ Walter Estrada Ríos
- ✚ Roberto Reyes Sibaja
- ✚ Maria Victoria Rojas
- ✚ Ramiro Uva Hidalgo
- ✚ Encarnación Zúñiga Ríos
- ✚ Seferino Hidalgo Beita
- ✚ Ángel Estrada Ríos

### **Un agradecimiento a las personas que nos acompañaron el proceso.**

Rodrigo Torres Hernández Jefe de Asesoría Pedagógica

**Dirección Regional de Educación Sula.**

Patricia Delgado Morales

**Asesora nacional Educación indígena**

**Departamento de educación intercultural.**



Roxana Martínez Rodríguez.

**Asesora Nacional de Matemáticas.**


Ruth Aguilar Cabezas


**Asesora Nacional de Educación para el Hogar.**

Ana Cristina Parra Jiménez

**Asesor Voluntario.**

**Ilustraciones de la portada y contraportada:**

 Siany Valle Molina

 Sussy Hernández Hernández

 Dianne Uva Varga

## 12. Glosario

**Artesanía:** conjunto de materiales elaborados para diferentes usos.

**Bé:** espíritu maligno.

**Clan:** Es el nombre que identifica al indígena de su grupo social.

**Identidad cultural:** costumbres, conocimiento que idéntica al indígena.

**Jawá:** médico indígena

**Ká:** Es el espacio, tierra o lugar.

**Ña:** Es impureza.

**Óksala:** personaje cazador mitológico.

**Sabio Mayor:** conocedor de la cosmovisión indígena.

**Siwá:** conocimiento vivo del indígena.

**Territorio indígena:** espacio pertenencia exclusivo para las personas originarias.

**Usekla:** La máxima autoridad de los pueblos originarios cabécar y bribri.

### 13. Bibliografía

- Ley 5701 reforma Constitucional párrafo 1 de Art.10 SCIJ Sistema Costarricense de Información Jurídica
- Ley 7878 modificación de artículo 76 el idioma oficial y el estado velará por el mantenimiento y cultivo de las lenguas indígenas.
- Espinoza. A, Calderón A, Buega, G. (2007). Estereotipos, prejuicios y exclusión social en un país multiétnico: caso peruano. [http://pepsic.bvsalud.org/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0254-92472007000200007](http://pepsic.bvsalud.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0254-92472007000200007)
- Bolaños-Bolaños, G., Molina-Bogantes, Z. Planeamiento didáctico UNED (2009)
- Rogers. C. (1995) Perspectiva centrada en la persona. Recuperado en <http://biblio3.url.edu.gt/Libros/2013/teo-per/13.pdf>
- Consejo Superior de Educación. (2008). *El centro educativo de calidad como eje de la educación costarricense*. San José, C. R.: Litografía e imprenta Universal.
- Consejo Superior de Educación. (2017). *Acuerdo 02-64. Política educativa "La persona, centro del proceso educativo y sujeto transformador de la sociedad"*.
- Constitución Política de Costa Rica 7 de noviembre de 1949
- Convención Americana de los Derechos Humanos recuperada en <https://www.corteidh.or.cr/tablas/30237.pdf>
- Convenio Internacional 169 de la OIT. (1989) Convenio sobre los pueblos indígenas y Tribales en Países Independientes
- Costa Rica, G. d. (1949). *Constitución Política de Costa Rica*. San José, Costa Rica.
- Costa Rica, G. d. (1990). *Ley N° 7184. Convención de Derechos del Niño*.
- Costa Rica, G. d. (1992). *Ley N° 7316. Convenio 169 de la OIT*.
- Costa Rica, G. d. (2015). *Ley N°9305. Reforma al Artículo 1 de la Constitución Política de la República de Costa Rica*.

- Creación del Modelo Curricular para las poblaciones indígenas. N° 16619-MEP (1985). SisUnidad Costarricense de Información Jurídica.
- DUDH Declaración Universal de Derechos Humanos recuperado en <https://www.es.amnesty.org/en-que-estamos/temas/derechos-humanos/declaracion-universal-derechos-humanos/>
- Declaración Universal de Derechos Lingüísticos. (1996). Organización de Naciones Unidas. Barcelona.
- Declaración Universal sobre la diversidad cultural
- Decreto N° 37801- MEP La educación es una prioridad para el desarrollo integral del ser humano y el bienestar de la colectividad, así como el principal instrumento para enfrentar la pobreza, la desigualdad y la exclusión social". recuperado en el 2018 [http://www.imprentanacional.go.cr/pub/2012/01/03/COMP\\_03\\_01\\_2012.htm](http://www.imprentanacional.go.cr/pub/2012/01/03/COMP_03_01_2012.htm) !
- DECRETO N° 36202-MEP DEL 27/09/2010 organización administrativa de las direcciones regionales recuperado en [http://www.pgrweb.go.cr/scij/Busqueda/Normativa/Normas/nrm\\_norma.aspx?para\\_m1=NRM&nValor1=1&nValor2=68803&nValor3=82323&strTipM=FN](http://www.pgrweb.go.cr/scij/Busqueda/Normativa/Normas/nrm_norma.aspx?para_m1=NRM&nValor1=1&nValor2=68803&nValor3=82323&strTipM=FN)
- Figueiredo-C. (2011). Notas técnicas sobre cuestiones de los pueblos indígenas. Recuperado en <https://www.google.com/search?sxsrf=ALeKk02fDfyg9xLDOb1mqEQO6QtoTHR0A%3A1594760402843>
- Herrera, L. Intelectuales indígenas en Ecuador Bolivia y Chile: Diferencia (2002), [https://books.google.co.cr/books?id=d2h9DwAAQBAJ&pg=PT113&lpg=PT113&q=%E2%80%A2+Herrera+\(2002\),indigenas&source](https://books.google.co.cr/books?id=d2h9DwAAQBAJ&pg=PT113&lpg=PT113&q=%E2%80%A2+Herrera+(2002),indigenas&source)
- Ministerio de Educación Pública. (2013). Reforma del Subsis Unidad de Educación Indígena N° 37801- MEP. SisUnidad Costarricense de Información Jurídica.
- Revers González; Valdés, 1994